

Gazzetta ufficiale

dell'Unione europea

C 132

49° anno

Edizione
in lingua italiana

Comunicazioni e informazioni

7 giugno 2006

| <u>Numero d'informazione</u> | Sommario | Pagina |
|------------------------------|---|--------|
| | I <i>Comunicazioni</i> | |
| | Commissione | |
| 2006/C 132/01 | Tassi di cambio dell'euro | 1 |
| 2006/C 132/02 | Tassi di cambio dell'euro | 2 |
| 2006/C 132/03 | Informazioni comunicate dagli Stati membri sugli aiuti di Stato concessi in virtù del regolamento (CE) n. 70/2001 della Commissione, del 12 gennaio 2001, modificato dal regolamento (CE) n. 364/2004 della Commissione, del 25 febbraio 2004, relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato CE agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese ⁽¹⁾ | 3 |
| 2006/C 132/04 | Informazioni comunicate dagli Stati membri sugli aiuti di Stato concessi in virtù del regolamento (CE) n. 70/2001 del 12 gennaio 2001 relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato CE agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese ⁽¹⁾ | 14 |
| 2006/C 132/05 | Informazioni comunicate dagli Stati membri sugli aiuti di Stato concessi in virtù del regolamento (CE) n. 70/2001 del 12 gennaio 2001 relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato CE agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese ⁽¹⁾ | 21 |
| 2006/C 132/06 | Informazioni comunicate dagli Stati membri sugli aiuti di Stato concessi in virtù del regolamento (CE) n. 70/2001 del 12 gennaio 2001 relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato CE agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese ⁽¹⁾ | 27 |
| 2006/C 132/07 | Informazioni comunicate dagli Stati membri sugli aiuti di Stato concessi in virtù del regolamento (CE) n. 70/2001 del 12 gennaio 2001 relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato CE agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese ⁽¹⁾ | 28 |
| 2006/C 132/08 | Orientamenti relativi alla definizione di rischio potenziale grave per la salute umana o animale o per l'ambiente a norma dell'articolo 33, paragrafi 1 e 2 della direttiva 2001/82/CE — marzo 2006 | 32 |

IT

⁽¹⁾ Testo rilevante ai fini del SEE

| <u>Numero d'informazione</u> | Sommaro (<i>segue</i>) | <i>Pagina</i> |
|------------------------------|--|---------------|
| 2006/C 132/09 | Pubblicazione di una domanda a norma dell'articolo 6, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 510/2006 del Consiglio, relativo alla protezione delle indicazioni geografiche e delle denominazioni d'origine dei prodotti agricoli e alimentari | 36 |
| 2006/C 132/10 | Pubblicazione dei regimi di aiuti di Stato esistenti nei nuovi Stati membri nel settore dei trasporti ⁽¹⁾ | 39 |
| 2006/C 132/11 | Informazioni sintetiche sugli aiuti di Stato concessi in conformità del regolamento (CE) n. 1595/2004 della Commissione dell'8 settembre 2004, relativo all'applicazione degli art. 87 e 88 del Trattato CE agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese attive nel settore della produzione, trasformazione e commercializzazione dei prodotti della pesca ⁽¹⁾ | 40 |
| 2006/C 132/12 | Notifica preventiva di una concentrazione (Caso n. COMP/M.4211 — Schmolz + Bickenbach/Ugitech) ⁽¹⁾ | 44 |

II *Atti preparatori*

.....

III *Informazioni*

Commissione

| | | |
|---------------|---|----|
| 2006/C 132/13 | Apertura di una gara permanente per l'acquisto di burro da parte degli organismi d'intervento | 45 |
|---------------|---|----|

Avviso



⁽¹⁾ Testo rilevante ai fini del SEE

I

(Comunicazioni)

COMMISSIONE

Tassi di cambio dell'euro ⁽¹⁾

6 giugno 2006

(2006/C 132/01)

1 euro =

| Moneta | Tasso di cambio | Moneta | Tasso di cambio | | |
|--------|-------------------|---------|-----------------|----------------------|-----------|
| USD | dollari USA | 1,2847 | SIT | tolar sloveni | 239,66 |
| JPY | yen giapponesi | 144,74 | SKK | corone slovacche | 37,745 |
| DKK | corone danesi | 7,4592 | TRY | lire turche | 2,0075 |
| GBP | sterline inglesi | 0,68870 | AUD | dollari australiani | 1,7253 |
| SEK | corone svedesi | 9,2095 | CAD | dollari canadesi | 1,4257 |
| CHF | franchi svizzeri | 1,5608 | HKD | dollari di Hong Kong | 9,9689 |
| ISK | corone islandesi | 93,82 | NZD | dollari neozelandesi | 2,0386 |
| NOK | corone norvegesi | 7,7655 | SGD | dollari di Singapore | 2,0273 |
| BGN | lev bulgari | 1,9558 | KRW | won sudcoreani | 1 211,41 |
| CYP | sterline cipriote | 0,5750 | ZAR | rand sudafricani | 8,6971 |
| CZK | corone ceche | 28,283 | CNY | renminbi Yuan cinese | 10,2966 |
| EEK | corone estoni | 15,6466 | HRK | kuna croata | 7,2548 |
| HUF | fiorini ungheresi | 263,45 | IDR | rupia indonesiana | 12 005,52 |
| LTL | litas lituani | 3,4528 | MYR | ringgit malese | 4,681 |
| LVL | lats lettoni | 0,6960 | PHP | peso filippino | 67,877 |
| MTL | lire maltesi | 0,4293 | RUB | rublo russo | 34,4430 |
| PLN | zloty polacchi | 3,9583 | THB | baht thailandese | 49,071 |
| RON | leu rumeni | 3,5180 | | | |

⁽¹⁾ Fonte: tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea.

Tassi di cambio dell'euro ⁽¹⁾**5 giugno 2006**

(2006/C 132/02)

1 euro =

| Moneta | Tasso di cambio | Moneta | Tasso di cambio | | |
|--------|-------------------|---------|-----------------|----------------------|-----------|
| USD | dollari USA | 1,2958 | SIT | tolar sloveni | 239,66 |
| JPY | yen giapponesi | 144,66 | SKK | corone slovacche | 37,74 |
| DKK | corone danesi | 7,4586 | TRY | lire turche | 2,046 |
| GBP | sterline inglesi | 0,6884 | AUD | dollari australiani | 1,7254 |
| SEK | corone svedesi | 9,1893 | CAD | dollari canadesi | 1,4235 |
| CHF | franchi svizzeri | 1,5597 | HKD | dollari di Hong Kong | 10,0536 |
| ISK | corone islandesi | 92,01 | NZD | dollari neozelandesi | 2,0478 |
| NOK | corone norvegesi | 7,7603 | SGD | dollari di Singapore | 2,0403 |
| BGN | lev bulgari | 1,9558 | KRW | won sudcoreani | 1 221,94 |
| CYP | sterline cipriote | 0,575 | ZAR | rand sudafricani | 8,5671 |
| CZK | corone ceche | 28,338 | CNY | renminbi Yuan cinese | 10,3788 |
| EEK | corone estoni | 15,6466 | HRK | kuna croata | 7,2528 |
| HUF | fiorini ungheresi | 263,94 | IDR | rupia indonesiana | 12 025,02 |
| LTL | litas lituani | 3,4528 | MYR | ringgit malese | 4,7096 |
| LVL | lats lettoni | 0,696 | PHP | peso filippino | 68,328 |
| MTL | lire maltesi | 0,4293 | RUB | rublo russo | 34,605 |
| PLN | zloty polacchi | 3,9548 | THB | baht thailandese | 49,42 |
| RON | leu rumeni | 3,5284 | | | |

(¹) Fonte: tassi di cambio di riferimento pubblicati dalla Banca centrale europea.

Informazioni comunicate dagli Stati membri sugli aiuti di Stato concessi in virtù del regolamento (CE) n. 70/2001 della Commissione, del 12 gennaio 2001, modificato dal regolamento (CE) n. 364/2004 della Commissione, del 25 febbraio 2004, relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato CE agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese

(2006/C 132/03)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

| | | | |
|---|--|---------------------------|------------------|
| Numero dell'aiuto | XS 20/05 | | |
| Stato membro | Italia | | |
| Regione | Toscana | | |
| Titolo del regime di aiuti o nome dell'impresa che riceve un singolo aiuto | Aiuti agli investimenti per progetti di integrazione tra imprese | | |
| Base giuridica | Delibera di Giunta Regione Toscana 32 del 20.1.2003 Progetto Pilota Integrato Moda Asse 3 Azione 13 «Interventi a sostegno di progetti di integrazione e alleanza tra imprese» | | |
| Spesa annua prevista per il regime o importo totale dell'aiuto singolo concesso all'impresa | Regime di aiuti | Importo annuo totale | 3 milioni di EUR |
| | | Credito garantito | |
| | Aiuto singolo | Importo totale dell'aiuto | |
| | | Credito garantito | |
| Intensità massima dell'aiuto | Conformemente all'articolo 4, paragrafi da 2 a 6 e all'articolo 5 del regolamento | Sì | |
| Data di applicazione | dicembre 2004 | | |
| Durata del regime o dell'aiuto singolo concesso | 2004-2006 | | |
| Obiettivo dell'aiuto | Aiuto alle PMI | Sì | |
| Settori economici interessati | Aiuto limitato a settori specifici | Sì | |
| | Altre industrie manifatturiere | Sì | |
| Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto | Nome: Regione Toscana | | |
| | Indirizzo: Via di Novoli, 25 I-50127 Firenze | | |
| Concessione di singoli aiuti di importo elevato | Conformemente all'articolo 6 del regolamento | Sì | |
| Numero dell'aiuto | XS 24/05 | | |
| Stato membro | Paesi Bassi | | |
| Regione | Zona obiettivo 2 dei Paesi Bassi settentrionali | | |
| Titolo del regime di aiuti o nome dell'impresa che riceve un singolo aiuto | Sviluppo delle conoscenze in partenariato/Rijksuniversiteit Groningen | | |
| Base giuridica | Onderwijsinstelling, rechtspersoon op grond van artikel 8 van WHW | | |

| | | | | |
|---|--|---------------------------|---------------------|--|
| Spesa annua prevista per il regime o importo totale dell'aiuto singolo concesso all'impresa | Regime di aiuti | Importo totale annuo | 0,58 milioni di EUR | |
| | | Credito garantito | | |
| | Aiuto singolo | Importo totale dell'aiuto | | |
| | | Credito garantito | | |
| Intensità massima dell'aiuto | Conformemente all'articolo 4, paragrafi da 2 a 6, e all'articolo 5 del regolamento | | Sì | |
| Data di applicazione | 1.2.2005 | | | |
| Durata del regime o dell'aiuto singolo concesso | Fino all'1.9.2007 (*) | | | |
| Obiettivo dell'aiuto | Aiuto alle PMI | | Sì | |
| Settori economici interessati | Tutti i settori in cui è ammissibile l'aiuto alle PMI | | Sì | |
| | Aiuto limitato a settori specifici | | No | |
| | — Miniere di carbone | | No | |
| | — Industria manifatturiera | | Sì | |
| | oppure | | | |
| | Siderurgia | | No | |
| | Cantieri navali | | No | |
| | Fibre sintetiche | | No | |
| | Industria automobilistica | | No | |
| | Altre industrie manifatturiere | | Sì | |
| | — Tutti i servizi | | Sì | |
| | oppure | | | |
| | Trasporti | | No | |
| | Servizi finanziari | | No | |
| Altri servizi | | Sì | | |
| Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto | Nome: Samenwerkingsverband Noord-Nederland | | | |
| | Indirizzo: Laan Corpus Den Hoorn 200 9700 AT Groningen Nederland | | | |
| Concessione di singoli aiuti di importo elevato | Conformemente all'articolo 6 del regolamento | | Sì | |

(*) Dato che il regolamento 70/2001 scade il 31.12.2006, per il periodo 1.1.2007-1.9.2007 il regime dovrà rispettare il regolamento allora vigente.

| | |
|--|---|
| Numero dell'aiuto | XS 31/05 |
| Stato membro | Italia |
| Regione | Regione Liguria |
| Titolo del regime di aiuti o nome dell'impresa che riceve un singolo aiuto | Misura 1.1 «sostegno allo sviluppo imprenditoriale»— sottomisura 1 a) «creazione d'impresa» |

| | | | |
|---|---|---------------------------|---------------------|
| Base giuridica | <ul style="list-style-type: none"> — Docup Obiettivo 2 Regione Liguria 2000-2006, approvato con Decisione Commissione Europea C(2004) n. 4369 del 5.11.2004; — Complemento di Programmazione del Docup Obiettivo 2 Regione Liguria 2000-2006 approvato con Deliberazione Giunta Regionale n. 1351 del 23.11.2004; — Bando della misura 1.1-sottomisura 1 A) «Creazione d'impresa», approvato con Deliberazione della Giunta Regionale n. 1610 del 23.12.2004. | | |
| Spesa annua prevista per il regime o importo totale dell'aiuto singolo concesso all'impresa | Regime di aiuti | Importo annuo totale | 5,04 milioni di EUR |
| | | Credito garantito | |
| | Aiuto singolo | Importo totale dell'aiuto | |
| | | Credito garantito | |
| Intensità massima dell'aiuto | Conformemente all'articolo 4, paragrafi da 2 a 6 e all'articolo 5 del regolamento | Sì | |
| Data di applicazione | 1.2.2005 | | |
| Durata del regime o dell'aiuto singolo concesso | Fino a 31.12.2006 | | |
| Obiettivo dell'aiuto | Aiuto alle PMI | Sì | |
| Settori economici interessati | Tutti i settori in cui è ammissibile l'aiuto alle PMI | Sì | |
| Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto | Nome: Filse S.p.A.- FInanziaria per lo Sviluppo Economico | | |
| | Indirizzo: Via Peschiera 16 I-16122 Genova | | |
| Concessione di singoli aiuti di importo elevato | Conformemente all'articolo 6 del regolamento | Sì | |
| Numero dell'aiuto | XS 32/05 | | |
| Stato membro | Italia | | |
| Regione | Regione Liguria | | |
| Titolo del regime di aiuti o nome dell'impresa che riceve un singolo aiuto | Misura 3.2 «riqualificazione aree portuali»- sottomisura c) «aiuti agli investimenti delle imprese terminaliste» | | |
| Base giuridica | <ul style="list-style-type: none"> — Docup Obiettivo 2 Regione Liguria 2000-2006, approvato con Decisione Commissione Europea C(2004) n. 4369 del 5.11.2004; — Complemento di Programmazione del Docup Obiettivo 2 Regione Liguria 2000-2006 approvato con Deliberazione Giunta Regionale n. 1351 del 23.11.2004; — Bando della misura 3.2-sottomisura C) «Aiuti agli investimenti delle imprese terminaliste», approvato con Deliberazione della Giunta Regionale n. 1610 del 23.12.2004. | | |
| Spesa annua prevista per il regime o importo totale dell'aiuto singolo concesso all'impresa | Regime di aiuti | Importo annuo totale | 2,64 milioni di EUR |
| | | Credito garantito | |
| | Aiuto singolo | Importo totale dell'aiuto | |
| | | Credito garantito | |

| | | | | |
|---|---|---------------------------|---------------------|--|
| Intensità massima dell'aiuto | Conformemente all'articolo 4, paragrafi da 2 a 6 e all'articolo 5 del regolamento | | Sì | |
| Data di applicazione | 1.2.2005 | | | |
| Durata del regime o dell'aiuto singolo concesso | Fino a 31.12.2006 | | | |
| Obiettivo dell'aiuto | Aiuto alle PMI | Sì | | |
| Settori economici interessati | Aiuto limitato a settori specifici | Sì | | |
| | Altri servizi | Sì | | |
| Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto | Nome: Regione Liguria-Dipartimento Sviluppo Economico Settore Politiche di Sviluppo Industria e Artigianato | | | |
| | Indirizzo: Via Fieschi 15 I-16121 Genova | | | |
| Concessione di singoli aiuti di importo elevato | Conformemente all'articolo 6 del regolamento | | Sì | |
| | | | | |
| Numero dell'aiuto | XS 33/05 | | | |
| Stato membro | Italia | | | |
| Regione | Regione Liguria | | | |
| Titolo del regime di aiuti o nome dell'impresa che riceve un singolo aiuto | Misura 3.4 «sostegno economia sociale»- sottomisura b) «aiuto alle imprese sociali» | | | |
| Base giuridica | <ul style="list-style-type: none"> — Docup Obiettivo 2 Regione Liguria 2000-2006, approvato con decisione Commissione Europea C(2004) n. 4369 del 5.11.2004; — Complemento di Programmazione del Docup Obiettivo 2 Regione Liguria 2000-2006 approvato con Deliberazione Giunta Regionale n. 1351 del 23.11.2004; — Bando della misura 3.4-sottomisura B) «Aiuto alle imprese sociali», approvato con Deliberazione della Giunta Regionale n. 1610 del 23.12.2004. | | | |
| Spesa annua prevista per il regime o importo totale dell'aiuto singolo concesso all'impresa | Regime di aiuti | Importo annuo totale | 2,50 milioni di EUR | |
| | | Credito garantito | | |
| | Aiuto singolo | Importo totale dell'aiuto | | |
| | | Credito garantito | | |
| Intensità massima dell'aiuto | Conformemente all'articolo 4, paragrafi da 2 a 6 e all'articolo 5 del regolamento | | Sì | |
| Data di applicazione | 1.2.2005 | | | |
| Durata del regime o dell'aiuto singolo concesso | Fino a 31.12.2006 | | | |
| Obiettivo dell'aiuto | Aiuto alle PMI | Sì | | |
| Settori economici interessati | Tutti i settori in cui è ammissibile l'aiuto alle PMI | | Sì | |
| Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto | Nome: Filse SpA — Finanziaria per lo Sviluppo Economico | | | |
| | Indirizzo: Via Peschiera 16 I-16122 Genova | | | |
| Concessione di singoli aiuti di importo elevato | Conformemente all'articolo 6 del regolamento | | Sì | |

| | | | |
|---|--|---------------------------|------------|
| Numero dell'aiuto | XS 54/05 | | |
| Stato membro | Spagna | | |
| Regione | La Rioja | | |
| Titolo del regime di aiuti o nome dell'impresa che riceve un singolo aiuto | Norme per la concessione di sovvenzioni in regime di concorrenza competitiva per l'elaborazione di accordi di famiglia relativi alle imprese | | |
| Base giuridica | Resolución del Presidente de la Agencia de Desarrollo Económico de La Rioja, de 11 de febrero de 2005, por la que se aprueban las bases reguladoras de la concesión de subvenciones en régimen de competencia competitiva a la elaboración de protocolos familiares de las empresas. | | |
| Spesa annua prevista per il regime o importo totale dell'aiuto singolo concesso all'impresa | Regime di aiuti | Importo annuo totale | 11 376 EUR |
| | | Credito garantito | |
| | Aiuto singolo | Importo totale dell'aiuto | |
| | | Credito garantito | |
| Intensità massima dell'aiuto | Conformemente all'articolo 4, paragrafi da 2 a 6 e all'articolo 5 del regolamento | Sì | |
| Data di applicazione | 18.2.2005 | | |
| Durata del regime o dell'aiuto singolo concesso | Fino al 31.12.2006 | | |
| Obiettivo dell'aiuto | Aiuto alle PMI | Sì | |
| Settori economici interessati | Tutti i settori in cui è ammissibile l'aiuto alle PMI | Sì | |
| Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto | Nome: Agencia de Desarrollo Económico de La Rioja | | |
| | Indirizzo: C/Muro de la Mata 13-14 E-26071 Logroño (La Rioja) | | |
| Concessione di singoli aiuti di importo elevato | Conformemente all'articolo 6 del regolamento | Sì | |

| | | | |
|---|---|---------------------------|------------|
| Numero dell'aiuto | XS 56/05 | | |
| Stato membro | Spagna | | |
| Regione | La Rioja | | |
| Titolo del regime di aiuti o nome dell'impresa che riceve un singolo aiuto | Norme per la concessione di sovvenzioni in regime di concorrenza competitiva per l'innovazione nella gestione delle imprese | | |
| Base giuridica | Resolución del Presidente de la Agencia de Desarrollo Económico de La Rioja, de 11 de febrero de 2005, por la que se aprueban las bases reguladoras de la concesión de subvenciones en régimen de competencia competitiva a la innovación a la gestión de empresas. | | |
| Spesa annua prevista per il regime o importo totale dell'aiuto singolo concesso all'impresa | Regime di aiuti | Importo annuo totale | 30 810 EUR |
| | | Credito garantito | |
| | Aiuto singolo | Importo totale dell'aiuto | |
| | | Credito garantito | |
| Intensità massima dell'aiuto | Conformemente all'articolo 4, paragrafi da 2 a 6 e all'articolo 5 del regolamento | Sì | |
| Data di applicazione | 18.2.2005 | | |
| Durata del regime o dell'aiuto singolo concesso | Fino al 31.12.2006 | | |

| | | | |
|---|---|---------------------------|-------------|
| Obiettivo dell'aiuto | Aiuto alle PMI | Sì | |
| Settori economici interessati | Aiuto limitato a settori specifici | Sì | |
| | Altri settori industriali (sono sovvenzionabili unicamente le industrie estrattive e manifatturiere ad eccezione di quelle agroalimentari) | Sì | |
| | Altri servizi (sono sovvenzionabili unicamente le attività del commercio ad eccezione di prodotti agroalimentari, riparazione di veicoli a motore, motociclette, ciclomotori e articoli personali e per la casa, trasporti, magazzinaggio, comunicazioni e attività informatiche) | Sì | |
| Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto | Nome: Agencia de Desarrollo Económico de La Rioja | | |
| | Indirizzo: C/Muro de la Mata 13-14 E-26071 Logroño (La Rioja) | | |
| Concessione di singoli aiuti di importo elevato | Conformemente all'articolo 6 del regolamento | Sì | |
| | | | |
| Numero dell'aiuto | XS 64/05 | | |
| Stato membro | Spagna | | |
| Regione | La Rioja | | |
| Titolo del regime di aiuti o nome dell'impresa che riceve un singolo aiuto | Programma strategico per il commercio estero | | |
| Base giuridica | Resolución del Presidente de la Agencia de Desarrollo Económico de La Rioja, de 11 de febrero de 2005, por la que se aprueban las bases reguladoras de la concesión de subvenciones en régimen de concurrencia competitiva para el programa estratégico de comercio exterior. | | |
| Spesa annua prevista per il regime o importo totale dell'aiuto singolo concesso all'impresa | Regime di aiuti | Importo annuo totale | 680 400 EUR |
| | | Credito garantito | |
| | Aiuto singolo | Importo totale dell'aiuto | |
| | | Credito garantito | |
| Intensità massima dell'aiuto | Conformemente all'articolo 4, paragrafi da 2 a 6 e all'articolo 5 del regolamento | Sì | |
| Data di applicazione | 18.2.2005 | | |
| Durata del regime o dell'aiuto singolo concesso | Fino al 31.12.2006 | | |
| Obiettivo dell'aiuto | Aiuto alle PMI | Sì | |
| Settori economici interessati | Aiuto limitato a settori specifici | Sì | |
| | Altre industrie manifatturiere: sono sovvenzionabili unicamente: gruppo D. industrie manifatturiere della classificazione nazionale delle attività economiche | Sì | |
| Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto | Nome: Agencia de Desarrollo Económico de La Rioja | | |
| | Indirizzo: Muro de La Mata, 13-14 E-26071 Logroño (La Rioja) | | |
| Concessione di singoli aiuti di importo elevato | Conformemente all'articolo 6 del regolamento | Sì | |

| | | | |
|---|---|---------------------------|-------------|
| Numero dell'aiuto | XS 76/05 | | |
| Stato membro | Paesi Bassi | | |
| Regione | Provincia del Brabante settentrionale | | |
| Titolo del regime di aiuti o nome dell'impresa che riceve un singolo aiuto | Assistenza tecnica da parte della fondazione Agro & Co | | |
| Base giuridica | Subsidieverordening Economische Zaken en arbeidsmarktbeleid Provincie Noord-Brabant | | |
| Spesa annua prevista per il regime o importo totale dell'aiuto singolo concesso all'impresa | Regime di aiuti | Importo totale annuo | 500 000 EUR |
| | | Credito garantito | |
| | Aiuto singolo | Importo totale dell'aiuto | |
| | | Credito garantito | |
| Intensità massima dell'aiuto | <p>Conformemente all'articolo 4, paragrafi da 2 a 6, e all'articolo 5 del regolamento.</p> <p>L'aiuto riguarda servizi di consulenza alle PMI, che non rivestano carattere continuativo e periodico, né siano connessi con le normali spese di funzionamento dell'impresa.</p> <p>L'aiuto massimo alle PMI è il seguente:</p> <ul style="list-style-type: none"> — 100% delle spese di consulenza fino al raggiungimento della soglia «de minimis» di 100 000 EUR per aiuti pubblici durante gli ultimi tre anni; — 50% delle spese di consulenza oltre i 100 000 EUR <p>L'aiuto riguarda inoltre le spese delle consulenze alle PMI nel settore dell'agricoltura. L'intensità e l'importo massimi dell'aiuto per tali imprese sono assoggettati alle disposizioni del regolamento n. 1/2004. Per tale forma di aiuto saranno inviate informazioni sintetiche separate, conformemente al regolamento applicabile.</p> | | Sì |
| Data di applicazione | 15.5.2005 | | |
| Durata del regime o dell'aiuto singolo concesso | Dal 15.5.2005 al 31.12.2007 ⁽¹⁾ . | | |
| Obiettivo dell'aiuto | Aiuto alle PMI | Sì | |
| Settori economici interessati | Tutti i settori in cui è ammissibile l'aiuto alle PMI. | Sì | |
| Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto | Nome: Provincie Noord-Brabant | | |
| | Indirizzo Brabantlaan 1 Postbus 90151 5200 MC 's-Hertogenbosch Nederland www.brabant.nl | | |
| Concessione di singoli aiuti di importo elevato | Conformemente all'articolo 6 del regolamento. | n.a. | |

⁽¹⁾ Il regime di aiuto e tutte le misure individuali basate su di esso con scadenza oltre il 31 dicembre 2006 saranno adattati conformemente alle norme applicabili dopo la revisione del regolamento n. 70/2001 o testi successivi.

| | | | |
|---|---|---------------------------|-------------------|
| Numero dell'aiuto | XS 77/05 | | |
| Stato membro | Regno Unito | | |
| Regione | Yorkshire and The Humber | | |
| Titolo del regime di aiuti o nome dell'impresa che riceve un singolo aiuto | Programma di assistenza alle PMI «Yorkshire Forward» | | |
| Base giuridica | Regional Development Agency Act 1998. Sections 4 — Purposes of RDAs: 4(1)(a) to further the economic development and the regeneration of its area (b) to promote business efficiency, investment and competitiveness in its area and (c) to promote employment in its area. | | |
| Spesa annua prevista per il regime o importo totale dell'aiuto singolo concesso all'impresa | Regime di aiuti | Importo annuo totale | 30 milioni di GBP |
| | | Credito garantito | |
| | Aiuto singolo | Importo dell'aiuto totale | |
| | | Credito garantito | |
| Intensità massima dell'aiuto | Conformemente all'articolo 4, paragrafi da 2 a 6 e all'articolo 5 del regolamento | Sì | |
| Data di applicazione | Dall'1.4.2005 | | |
| Durata del regime o dell'aiuto singolo concesso | Fino al 31.12.2006 | | |
| Obiettivo dell'aiuto | Aiuto alle PMI | Sì | |
| Settori economici interessati | Tutti i settori in cui è ammesso l'aiuto alle PMI | Sì | |
| Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto | Nome: Finance Directorate, Yorkshire Forward, | | |
| | Indirizzo: Victoria House 2 Victoria Place Leeds LS11 5AE United Kingdom 0113 394 9600 | | |
| Concessione di singoli aiuti di importo elevato | Conformemente all'articolo 6 del regolamento | Sì | |
| Numero dell'aiuto | XS 78/05 | | |
| Stato membro | Regno Unito | | |
| Regione | Regione dell'obiettivo 1: West Wales & The Valleys | | |
| Titolo del regime di aiuti o nome dell'impresa che riceve un singolo aiuto | Maer rhod yn troi («le ruote stanno girando».) | | |
| Base giuridica | Industrial Development Act 1982 Council Regulation (EC) No 1260/1999 The Structural Funds (National Assembly for Wales) Regulations 2000 (No/ 906/2000) The Structural Funds (National Assembly for Wales) Designation 2000 | | |

| | | | | |
|---|--|---------------------------|---------------|--|
| Spesa annua prevista per il regime o importo totale dell'aiuto singolo concesso all'impresa | Regime di aiuti | Importo annuo totale | 402 550 GBP | |
| | | Credito garantito | | |
| | Aiuto singolo | Importo totale dell'aiuto | | |
| | | Credito garantito | | |
| Intensità massima dell'aiuto | Conformemente all'articolo 4, paragrafi da 2 a 6 e all'articolo 5 del regolamento | | Sì | |
| Data di applicazione | Dal 4.4.2005 | | | |
| Durata del regime o dell'aiuto singolo concesso | Fino al 31.12.2006 NB Come indicato in precedenza l'aiuto è stato concesso prima del 31 dicembre 2006. I relativi pagamenti sono autorizzati potenzialmente fino al 31.12.2007 (a norma di N+2) | | | |
| Obiettivo dell'aiuto | Aiuto alle PMI | | Sì | |
| Settori economici interessati | Aiuto limitato a settori specifici: | | Sì | |
| | Altri servizi (regimi relativi all'energia elettrica) | | Sì | |
| Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto | Nome: National Assembly for Wales | | | |
| | Indirizzo: C/o Welsh European Fundong Office Cwm Cynon Business Park Mountain Ash CF45 4ER United Kingdom | | | |
| Concessione di singoli aiuti di importo elevato | Conformemente all'articolo 6 del regolamento | | Sì | |
| | | | | |
| Numero dell'aiuto | XS 88/05 | | | |
| Stato membro | Spagna | | | |
| Regione | Navarra | | | |
| Titolo del regime di aiuti o nome dell'impresa che riceve un singolo aiuto | Aiuti per investimenti nelle infrastrutture turistiche nel periodo 2004-2007 | | | |
| Base giuridica | Bases reguladoras: Orden Foral 374/2004, de 10 de diciembre (BON n° 154, de 24/12/04) Convocatoria (presupuesto y plazos de presentación): Orden Foral 388/2004 de 24 de diciembre (BON n° 157 de 31/12/04) modificado por OF 24/2005, de 4 de marzo (BON n° 44 de 13 de abril de 2005) | | | |
| Spesa annua prevista per il regime o importo totale dell'aiuto singolo concesso all'impresa | Regime di aiuti | Importo annuo totale: | | |
| | | 2005 | 873 437 EUR | |
| | | 2006 | 1 000 000 EUR | |
| | | 2007 | 1 000 000 EUR | |
| | Credito garantito | | | |
| | Aiuto singolo | Importo totale dell'aiuto | | |
| Credito garantito | | | | |

| | | | | |
|---|--|---------------------------|------------------|--|
| Intensità massima dell'aiuto | Conformemente all'articolo 4, paragrafi da 2 a 6 e all'articolo 5 del regolamento | | Sì | |
| Data di applicazione | 2004-2007 | | | |
| Durata del regime o dell'aiuto singolo concesso | Fino al 30.6.2007 (termine ultimo di applicazione) | | | |
| Obiettivo dell'aiuto | Aiuto alle PMI | Sì | | |
| Settori economici interessati | Aiuto limitato a settori specifici | Sì | | |
| | Altri servizi (servizi turistici) | Sì | | |
| Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto | Nome: Departamento de Cultura y Turismo-Institución Príncipe de Viana Dirección General de Turismo y Promoción | | | |
| | Indirizzo: Navarrería 39 E-31001 Pamplona (Navarra) | | | |
| Concessione di singoli aiuti di importo elevato | Conformemente all'articolo 6 del regolamento | | Sì | |
| | | | | |
| Numero dell'aiuto | XS 92/05 | | | |
| Stato membro | Regno Unito | | | |
| Regione | Scotland | | | |
| Titolo del regime di aiuti o nome dell'impresa che riceve un singolo aiuto | Regime di sostegno delle «Communities Scotland» destinato a investimenti e consulenza nel settore del volontariato | | | |
| Base giuridica | Section 126 of the Housing, Grants Construction and Regeneration Act 1996 | | | |
| Spesa annua prevista per il regime o importo totale dell'aiuto singolo concesso all'impresa | Regime di aiuti | Importo annuo totale | 1 milione di GBP | |
| | | Credito garantito | | |
| | Aiuto singolo | Importo totale dell'aiuto | | |
| | | Credito garantito | | |
| Intensità massima dell'aiuto | Conformemente all'articolo 4, paragrafi da 2 a 6 e all'articolo 5 del regolamento | | Sì | |
| Data di applicazione | 31.3.2005 | | | |
| Durata del regime o dell'aiuto singolo concesso | Fino al 31.3.2007 | | | |
| Obiettivo dell'aiuto | Aiuto alle PMI | Sì | | |
| Settori economici interessati | Tutti i settori in cui è ammesso l'aiuto alle PMI | | Sì | |
| Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto | Nome: Communities Scotland | | | |
| | Indirizzo: Thistle House 91 Haymarket Terrace Edinburgh EH12 5HE United Kingdom | | | |
| Concessione di singoli aiuti di importo elevato | Conformemente all'articolo 6 del regolamento | | Sì | |

| | | | |
|---|---|---------------------------|---------------------|
| Numero dell'aiuto | XS 93/05 | | |
| Stato membro | Regno Unito | | |
| Regione | North West | | |
| Titolo del regime di aiuti o nome dell'impresa che riceve un singolo aiuto | Lakeland Distillers Limited | | |
| Base giuridica | Regional Development Agencies Act 1998 North West Regional Development Agency | | |
| Spesa annua prevista per il regime o importo totale dell'aiuto singolo concesso all'impresa | Regime di aiuti | Importo annuo totale | |
| | | Credito garantito | |
| | Aiuto singolo | Importo totale dell'aiuto | 0,12 milioni di GBP |
| | | Credito garantito | |
| Intensità massima dell'aiuto | Conformemente all'articolo 4, paragrafi da 2 a 6 e all'articolo 5 del regolamento | Sì | |
| Data di applicazione | Dall'1.5.2005 | | |
| Durata del regime o dell'aiuto singolo concesso | Fino al 31.12.2006 | | |
| Obiettivo dell'aiuto | Aiuto alle PMI | Sì | |
| Settori economici interessati | Tutti i settori in cui è ammesso l'aiuto alle PMI | Sì | |
| Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto | Nome: Rural Regeneration Cumbria | | |
| | Indirizzo: Hackthorpe Hall Business Centre Hackthorpe Cumbria CA10 2HX United Kingdom | | |
| Concessione di singoli aiuti di importo elevato | Conformemente all'articolo 6 del regolamento | Sì | |

Informazioni comunicate dagli Stati membri sugli aiuti di Stato concessi in virtù del regolamento (CE) n. 70/2001 del 12 gennaio 2001 relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato CE agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese

(2006/C 132/04)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

| | | | |
|---|--|---|--------------------|
| Numero dell'aiuto | XS 94/05 | | |
| Stato membro | Regno Unito | | |
| Regione | West Midlands | | |
| Titolo del regime di aiuti o nome dell'impresa che riceve un singolo aiuto | Programma di diversificazione per le Midlands occidentali | | |
| Base giuridica | The Industrial Development Act (1982) Sections 7, 8 and 11. | | |
| Spesa annua prevista per il regime o importo totale dell'aiuto singolo concesso all'impresa | Regime di aiuti | Importo annuo totale dall'1.11.2004 al 31.10.2005 | 3,3 milioni di GBP |
| | | Credito garantito | |
| | Aiuto singolo | Importo totale dell'aiuto | |
| | | Credito garantito | |
| Intensità massima dell'aiuto | Conformemente all'articolo 4, paragrafi da 2 a 6 e all'articolo 5 del regolamento | Sì | |
| Data di applicazione | Dall'1.11.2004 | | |
| Durata del regime o dell'aiuto singolo concesso | Fino al 31.10.2005 | | |
| Obiettivo dell'aiuto | Aiuto alle PMI | Sì | |
| Settori economici interessati | Aiuto limitato a settori specifici: | Sì | |
| | — Industria manifatturiera | Sì | |
| Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto | Nome: Advantage West Midlands | | |
| | Indirizzo: 3 priestly Wharf, Holt Street, Aston Science Park Birmingham B7 4BN United Kingdom | | |
| Concessione di singoli aiuti di importo elevato | Conformemente all'articolo 6 del regolamento | Sì | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| Numero dell'aiuto | XS 95/05 | | |
| Stato membro | Regno Unito | | |
| Regione | East Wales Objective 2 and Transitional Region | | |
| Titolo del regime di aiuti o nome dell'impresa che riceve un singolo aiuto | Llanover Estate Yard Redevelopment | | |
| Base giuridica | Council Regulation (EC) No. 1260/1999 The Structural Funds (National Assembly for Wales) Regulations 2000 (No./906/2000) The Structural Funds (National Assembly for Wales) Designation 2000 | | |

| | | | |
|---|---|---------------------------|------------|
| Spesa annua prevista per il regime o importo totale dell'aiuto singolo concesso all'impresa | Regime di aiuti | Importo annuo totale | |
| | | Credito garantito | |
| | Aiuto singolo | Importo totale dell'aiuto | GBP 95 267 |
| | | Credito garantito | |
| Intensità massima dell'aiuto | Conformemente all'articolo 4, paragrafi da 2 a 6 e all'articolo 5 del regolamento | Sì | |
| Data di applicazione | Dal 18.4.2005 | | |
| Durata del regime o dell'aiuto singolo concesso | Fino al 31.10.2006. | | |
| Obiettivo dell'aiuto | Aiuti alle PMI | Sì | |
| Settori economici interessati | Tutti i settori in cui sono ammissibili gli aiuti alle PMI | Sì | |
| Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto | Nome: National Assembly for Wales | | |
| | Indirizzo: C/o Welsh European Funding Office Cwm Cynon Business Park Mountain Ash CF45 4ER United Kingdom | | |
| Concessione di singoli aiuti di importo elevato | Conformemente all'articolo 6 del regolamento | Sì | |

| | | | |
|---|--|---------------------------|-------------|
| Numero dell'aiuto | XS 96/05 | | |
| Stato membro | Regno Unito | | |
| Regione | North East of England | | |
| Titolo del regime di aiuti o nome dell'impresa che riceve un singolo aiuto | Bio fuels Corporation Ltd | | |
| Base giuridica | Regional Development Act 1999 | | |
| Spesa annua prevista per il regime o importo totale dell'aiuto singolo concesso all'impresa | Regime di aiuti | Importo annuo totale | |
| | | Credito garantito | |
| | Aiuto singolo | Importo totale dell'aiuto | GBP 750 000 |
| | | Credito garantito | |
| Intensità massima dell'aiuto | Conformemente all'articolo 4, paragrafi da 2 a 6 e all'articolo 5 del regolamento | Sì | |
| Data di applicazione | Dal 15.3.2005 | | |
| Durata del regime o dell'aiuto singolo concesso | Fino ad agosto 2005 | | |
| Obiettivo dell'aiuto | Aiuti alle PMI | Sì | |
| Settori economici interessati | Aiuto limitato a settori specifici | Sì | |
| | — Industria manifatturiera (tutta) | Sì | |
| Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto | Nome: Fergus Mitchell | | |
| | Indirizzo: ONE NorthEast Stella House Goldcrest Way Newburn Riverside Newcastle Upon Tyne NE15 8NY United Kingdom | | |
| Concessione di singoli aiuti di importo elevato | Conformemente all'articolo 6 del regolamento | Sì | |

| | | | | |
|---|--|----------------------|-----------------------------|--|
| Numero dell'aiuto | XS 102/05 | | | |
| Stato membro | Polonia | | | |
| Regione | Regione nordoccidentale | | | |
| Titolo del regime di aiuti o nome dell'impresa che riceve un singolo aiuto | Impresa automobilistica «Polmozbyt Szczecin» s.r.l. con sede a Stettino | | | |
| Base giuridica | Ustawa z dnia 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji (Dz.U. z 2002 r. nr 171, poz. 1397, z późn. zm.) art. 52 ust. 3 i 4 w związku z art. 54 ust. 1; Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 16 października 1997 r. w sprawie szczegółowych zasad ustalania należności za korzystanie z przedsiębiorstwa, sposobu zabezpieczenia nie spłaconej części należności oraz warunków oprecontowania nie spłaconej należności (Dz.U. z 1997 r. nr 130, poz. 855) § 8 ust. 1 | | | |
| Spesa annua prevista per il regime o importo totale dell'aiuto singolo concesso all'impresa | Regime di aiuti | Importo annuo totale | | |
| | | Credito garantito | | |
| | Aiuto singolo | Importo totale | 0,364950 milioni di EUR (*) | |
| | | Credito garantito | | |
| Intensità massima dell'aiuto | Conformemente all'articolo 4, paragrafi da 2 a 6 e all'articolo 5 del regolamento | Sì | | |
| Data di applicazione | 1.2.2005 | | | |
| Durata del regime o dell'aiuto singolo concesso | Fino al 31.12.2011 | | | |
| Obiettivo dell'aiuto | Aiuto alle PMI | Sì | | |
| Settori economici interessati | Aiuto limitato a settori specifici | | Sì | |
| | — Miniere di carbone | | | |
| | — Industria manifatturiera | | | |
| | oppure | | | |
| | Siderurgia | | | |
| | Cantieri navali | | | |
| | Fibre sintetiche | | | |
| | Industria automobilistica | | | |
| | Altre industrie manifatturiere | | | |
| | — Tutti i servizi | | | |
| | oppure | | | |
| | Trasporti | | Sì | |
| | Servizi finanziari | | | |
| Altri servizi | | | | |
| Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto | Nome: Ministero del Tesoro | | | |
| | Indirizzo: Ul. Krucza 36/Wspólna 6 PL-00-522 Varsavia | | | |
| Concessione di singoli aiuti di importo elevato | Conformemente all'articolo 6 del regolamento | Sì | | |

(*) l'importo dell'aiuto destinato all'impresa è espresso in equivalente lordo sovvenzione

| | | | | |
|---|--|----------------------|-----------------------------|--|
| Numero dell'aiuto | XS 103/05 | | | |
| Stato membro | Polonia | | | |
| Regione | Regione meridionale | | | |
| Titolo del regime di aiuti o nome dell'impresa che riceve un singolo aiuto | Stabilimenti Sąddeckie per lo sfruttamento di brecciamie con sede a Nowy Sącz | | | |
| Base giuridica | Ustawa z dnia 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji (Dz.U. z 2002 r. nr 171, poz. 1397, z późn. zm.) art. 52 ust. 3 i 4 w związku z art. 54 ust. 1; Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 16 października 1997 r. w sprawie szczegółowych zasad ustalania należności za korzystanie z przedsiębiorstwa, sposobu zabezpieczenia nie spłaconej części należności oraz warunków oprocentowania nie spłaconej należności (Dz.U. z 1997 r. nr 130, poz. 855) § 8 ust. 1 | | | |
| Spesa annua prevista per il regime o importo totale dell'aiuto singolo concesso all'impresa | Regime di aiuti | Importo annuo totale | | |
| | | Credito garantito | | |
| | Aiuto singolo | Importo totale | 0,067168 milioni di EUR (*) | |
| | | Credito garantito | | |
| Intensità massima dell'aiuto | Conformemente all'articolo 4, paragrafi da 2 a 6 e all'articolo 5 del regolamento | Sì | | |
| Data di applicazione | 9.3.2005 | | | |
| Durata del regime o dell'aiuto singolo concesso | Fino al 17.8.2009 | | | |
| Obiettivo dell'aiuto | Aiuto alle PMI | Sì | | |
| Settori economici interessati | Aiuto limitato a settori specifici | Sì | | |
| | — Industria manifatturiera | Sì | | |
| Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto | Nome: Ministero del Tesoro | | | |
| | Indirizzo: Ul. Krucza 36/Wspólna 6 PL-00-522 Varsavia | | | |
| Concessione di singoli aiuti di importo elevato | Conformemente all'articolo 6 del regolamento | Sì | | |

(*) l'importo dell'aiuto destinato all'impresa è espresso in equivalente lordo sovvenzione

| | | | |
|--|---|--|--|
| Numero dell'aiuto | XS 104/05 | | |
| Stato membro | Polonia | | |
| Regione | Regione nordoccidentale | | |
| Titolo del regime di aiuti o nome dell'impresa che riceve un singolo aiuto | Impresa commerciale e di servizi «Transbud Szczecin» s.r.l. a Stettino | | |
| Base giuridica | Ustawa z dnia 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji (Dz.U. z 2002 r. nr 171, poz. 1397, z późn. zm.) art. 52 aust. 1 w zw. z art. 54 ust. 1; Rozporządzenie Rady Ministrów z 14.12.2004 r. w sprawie warunków spłaty należności za korzystanie z przedsiębiorstwa (Dz.U. z 2004 r. nr 269, poz. 2667) § 10w zw. z Rozporządzeniem Rady Ministrów z 16.10.1997 r. w sprawie szczegółowych zasad ustalania należności za korzystanie z przedsiębiorstwa, sposobu zabezpieczenia nie spłaconej części oraz warunków oprocentowania nie spłaconej należności (Dz.U. nr 130 poz. 855) § 5 ust 4 i 6 | | |

| | | | |
|---|---|----------------------|-----------------------------|
| Spesa annua prevista per il regime o importo totale dell'aiuto singolo concesso all'impresa | Regime di aiuti | Importo annuo totale | |
| | | Credito garantito | |
| | Aiuto singolo | Importo totale | 0,045157 milioni di EUR (*) |
| | | Credito garantito | |
| Intensità massima dell'aiuto | Conformemente all'articolo 4, paragrafi da 2 a 6 e all'articolo 5 del regolamento | Sì | |
| Data di applicazione | 1.3.2005 | | |
| Durata del regime o dell'aiuto singolo concesso | Fino al 1.11.2011 | | |
| Obiettivo dell'aiuto | Aiuto alle PMI | Sì | |
| Settori economici interessati | Aiuto limitato a settori specifici | Sì | |
| | Altri servizi | Sì | |
| Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto | Nome: Ministero del Tesoro | | |
| | Indirizzo: Ul. Krucza 36/Wspólna 6 PL-00-522 Varsavia | | |
| Concessione di singoli aiuti di importo elevato | Conformemente all'articolo 6 del regolamento | Sì | |

(*) l'importo dell'aiuto destinato all'impresa è espresso in equivalente lordo sovvenzione

| | | | |
|---|---|---------------------------|--------------------|
| Numero dell'aiuto | XS 107/05 | | |
| Stato membro | Regno Unito | | |
| Regione | North West of England | | |
| Titolo del regime di aiuti o nome dell'impresa che riceve un singolo aiuto | Aintree Racecourse Charitable Appeal Trust | | |
| Base giuridica | Section 5, Regional Development Agencies Act 1998 | | |
| Spesa annua prevista per il regime o importo totale dell'aiuto singolo concesso all'impresa | Regime di aiuti | Importo annuo totale | |
| | | Credito garantito | |
| | Aiuto singolo | Importo totale dell'aiuto | 4,7 milioni di GBP |
| | | Credito garantito | |
| Intensità massima dell'aiuto | Conformemente all'articolo 4, paragrafi da 2 a 6 e all'articolo 5 del regolamento | Sì | |
| Data di applicazione | Dal 30.5.2005 | | |
| Durata del regime o dell'aiuto singolo concesso | Fino al 31.12.2006 | | |
| Obiettivo dell'aiuto | Aiuti alle PMI | Sì | |
| Settori economici interessati | Aiuto limitato a settori specifici | Sì | |
| | — Altri servizi | Sì | |
| Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto | Nome: North West Development Agency Contatto: Jayant Mehta, State Aid Coordinator | | |
| | Indirizzo: Renaissance House Centre Park Warrington WA1 1XB United Kingdom | | |
| Concessione di singoli aiuti di importo elevato | Conformemente all'articolo 6 del regolamento | n.a. | |

| | | | |
|---|---|---------------------------|--------------------|
| Numero dell'aiuto | XS 109/05 | | |
| Stato membro | Spagna | | |
| Regione | Cataluña | | |
| Titolo del regime di aiuti o nome dell'impresa che riceve un singolo aiuto | «Aiuti per la realizzazione di progetti finalizzati a subappaltare attività di innovazione» | | |
| Base giuridica | Orden TRI/161/2005, de 13 de abril, por la que se aprueban las bases reguladoras para la concesión de ayudas para la subcontratación de actividades de investigación, desarrollo e innovación, y se abre la convocatoria para el año 2005 (DOGC 4369 de 22/04/05) | | |
| Spesa annua prevista per il regime o importo totale dell'aiuto singolo concesso all'impresa | Regime di aiuti | Importo annuo totale | 1,5 milioni di EUR |
| | | Credito garantito | |
| | Aiuto singolo | Importo totale dell'aiuto | |
| | | Credito garantito | |
| Intensità massima dell'aiuto | Conformemente all'articolo 4, paragrafi da 2 a 6 e all'articolo 5 del regolamento | Sì | |
| Data di applicazione | Dal 22.4.2005 | | |
| Durata del regime o dell'aiuto singolo concesso | Fino al 31.12.2006 | | |
| Obiettivo dell'aiuto | Aiuto alle PMI | Sì | |
| Settori economici interessati | Tutti i settori in cui è ammissibile l'aiuto alle PMI | Sì | |
| Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto | Nome: Centro de Innovación y Desarrollo Empresarial (CIDEM) | | |
| | Indirizzo: Paseo de Gràcia, 129 E-08008 Barcelona | | |
| Concessione di singoli aiuti di importo elevato | Conformemente all'articolo 6 del regolamento | Sì | |

| | | | |
|---|---|---------------------------|--------------------|
| Numero dell'aiuto | XS 110/05 | | |
| Stato membro | Regno Unito | | |
| Regione | Wales | | |
| Titolo del regime di aiuti o nome dell'impresa che riceve un singolo aiuto | Programma di supporto specialistico | | |
| Base giuridica | Welsh Development Agency Act 1975, as amended | | |
| Spesa annua prevista per il regime o importo totale dell'aiuto singolo concesso all'impresa | Regime di aiuti | Importo annuo totale | 2,1 milioni di GBP |
| | | Credito garantito | |
| | Aiuto singolo | Importo totale dell'aiuto | |
| | | Credito garantito | |
| Intensità massima dell'aiuto | Conformemente all'articolo 4, paragrafi da 2 a 6 e all'articolo 5 del regolamento | Sì | |
| Data di applicazione | Dal 25.5.2005 | | |
| Durata del regime o dell'aiuto singolo concesso | Fino al 31.12.2006. | | |

| | | | |
|--|--|----|--|
| Obiettivo dell'aiuto | Aiuti alle PMI | Sì | |
| Settori economici interessati | Tutti i settori in cui sono ammissibili gli aiuti alle PMI | Sì | |
| Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto | Nome: Welsh Development Agency. Indirizzo: Plas Glyndwr Kingsway Cardiff CF10 3AH United Kingdom | | |
| Concessione di singoli aiuti di importo elevato | Conformemente all'articolo 6 del regolamento | Sì | |

Informazioni comunicate dagli Stati membri sugli aiuti di Stato concessi in virtù del regolamento (CE) n. 70/2001 del 12 gennaio 2001 relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato CE agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese

(2006/C 132/05)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

| | | | |
|---|--|---------------------------|--------------------|
| Numero dell'aiuto | XS 114/05 | | |
| Stato membro | Spagna | | |
| Regione | Comunidad Autónoma del País Vasco | | |
| Titolo del regime di aiuti o nome dell'impresa che riceve un singolo aiuto | Aiuti per la realizzazione di studi finalizzati all'analisi e all'individuazione delle necessità (diagnostica) | | |
| Base giuridica | Orden de 26 de abril de 2005, de la Consejera de Educación, Universidades e Investigación, por la que se convocan ayudas económicas para la realización de Estudios de Análisis y Detección de Necesidades (Diagnósticos) que se desarrollen por parte de las empresas de la Comunidad Autónoma del País Vasco en el ejercicio 2005 (Boletín Oficial del País Vasco de 29/04/2005) | | |
| Spesa annua prevista per il regime o importo totale dell'aiuto singolo concesso all'impresa | Regime di aiuti | Importo annuo totale | 0,2 milioni di EUR |
| | | Credito garantito | |
| | Aiuto singolo | Importo totale dell'aiuto | |
| | | Credito garantito | |
| Intensità massima dell'aiuto | Conformemente all'articolo 4, paragrafi da 2 a 6 e all'articolo 5 del regolamento | Sì | |
| Data di applicazione | Dal 29.4.2005 | | |
| Durata del regime o dell'aiuto singolo concesso | Fino al 10.5.2006 | | |
| Obiettivo dell'aiuto | Aiuto alle PMI | Sì | |
| Settori economici interessati | Tutti i settori in cui è ammissibile l'aiuto alle PMI | Sì | |
| Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto | Nome: HOBETUZ Fundación Vasca para la Formación Profesional Continua | | |
| | Indirizzo: Gran Vía 35 — 6º E-48009 Bilbao | | |
| Concessione di singoli aiuti di importo elevato | Conformemente all'articolo 6 del regolamento | Sì | |

| | | | |
|---|--|---------------------------|------------------|
| Numero dell'aiuto | XS 119/04 | | |
| Stato membro | Paesi Bassi | | |
| Regione | Paesi Bassi | | |
| Titolo del regime di aiuti o nome dell'impresa che riceve un singolo aiuto | Centro di applicazione della tecnologia del prodotto | | |
| Base giuridica | Kaderwet EZ-subsidies | | |
| Spesa annua prevista per il regime o importo totale dell'aiuto singolo concesso all'impresa | Regime di aiuti | Importo totale annuo | 1 milione di EUR |
| | | Credito garantito | |
| | Aiuto singolo | Importo totale dell'aiuto | |
| | | Credito garantito | |

| | | | |
|---|--|---------------------------|--------------------|
| Intensità massima dell'aiuto | Conformemente all'articolo 4, paragrafi da 2 a 6, e all'articolo 5 del regolamento | Sì | |
| Data di applicazione | 1.11.2004 | | |
| Durata del regime o dell'aiuto singolo concesso | Fino al 31.12.2009 | | |
| Obiettivo dell'aiuto | Aiuto alle PMI | Sì | |
| Settori economici interessati | Tutti i settori in cui è ammissibile l'aiuto alle PMI | Sì | |
| | Aiuto limitato a settori specifici | Sì | |
| | – Industria manifatturiera | | |
| | oppure | | |
| | Siderurgia | | |
| | Cantieri navali | | |
| | Fibre sintetiche | | |
| | Altre industrie manifatturiere | | |
| Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto | Nome: Ministerie van Economische Zaken | | |
| | Indirizzo: Bezuidenhoutseweg 30 Postbus 20101 2500 EC Den Haag Nederland | | |
| Concessione di singoli aiuti di importo elevato | Conformemente all'articolo 6 del regolamento | Sì | |
| | | | |
| Numero dell'aiuto | XS 123/05 | | |
| Stato membro | Regno Unito | | |
| Regione | Scotland (including the Highlands and Islands of Scotland) | | |
| Titolo del regime di aiuti o nome dell'impresa che riceve un singolo aiuto | Regime scozzese riguardante servizi di consulenza per PMI | | |
| Base giuridica | Enterprise and New Towns (Scotland) Act 1990 | | |
| Spesa annua prevista per il regime o importo totale dell'aiuto singolo concesso all'impresa | Regime di aiuti | Importo annuo totale | 100 milioni di GBP |
| | | Credito garantito | |
| | Aiuto singolo | Importo totale dell'aiuto | |
| | | Credito garantito | |
| Intensità massima dell'aiuto | Conformemente all'articolo 4, paragrafi da 2 a 6 e all'articolo 5 del regolamento | Sì | |
| Data di applicazione | 1° giugno 2005 | | |
| Durata del regime o dell'aiuto singolo concesso | Fino al 31 dicembre 2006. | | |
| Obiettivo dell'aiuto | Aiuti alle PMI | Sì | |
| Settori economici interessati | Tutti i settori in cui sono ammissibili gli aiuti alle PMI | Sì | |

| | | | |
|---|---|---------------------------|-------------|
| Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto | Nome: Scottish Enterprise | | |
| | Indirizzo: 150 Broomielaw Atlantic Quay Glasgow G2 8LU United Kingdom | | |
| Concessione di singoli aiuti di importo elevato | Conformemente all'articolo 6 del regolamento | Sì | |
| Numero dell'aiuto | XS 128/05 | | |
| Stato membro | Regno Unito | | |
| Regione | West Wales & The Valleys Objective 1 Region | | |
| Titolo del regime di aiuti o nome dell'impresa che riceve un singolo aiuto | LAS Waste Ltd | | |
| Base giuridica | Council Regulation (EC) No 1260/99 The Structural Funds (National Assembly for Wales) Regulations 2000 (no/906/2000) The Structural Funds (National Assembly for Wales) Designation 2000 | | |
| Spesa annua prevista per il regime o importo totale dell'aiuto singolo concesso all'impresa | Regime di aiuti | Importo annuo totale | |
| | | Credito garantito | |
| | Aiuto singolo | Importo totale dell'aiuto | GBP 780 000 |
| | | Credito garantito | |
| Intensità massima dell'aiuto | Conformemente all'articolo 4, paragrafi da 2 a 6 e all'articolo 5 del regolamento | Sì | |
| Data di applicazione | dal 16.6.2005 | | |
| Durata del regime o dell'aiuto singolo concesso | Fino al 31.12.2006. NB Come fatto osservare in precedenza, l'aiuto è stato impegnato prima del 31 dicembre 2006. I pagamenti corrispondenti all'impegno continueranno potenzialmente (in base a N+2) fino al 30 giugno 2008 | | |
| Obiettivo dell'aiuto | Aiuti alle PMI | Sì | |
| Settori economici interessati | Aiuto limitato a settori specifici | Sì | |
| | — Altri servizi (separazione dei rifiuti e riciclaggio dei materiali) | Sì | |
| Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto | Nome: National Assembly for Wales | | |
| | Indirizzo: C/o Welsh European Funding Office Cwm Cynon Business Park Mountain Ash CF45 4ER United Kingdom | | |
| Concessione di singoli aiuti di importo elevato | Conformemente all'articolo 6 del regolamento | Sì | |
| Numero dell'aiuto | XS 134/05 | | |
| Stato membro | Polonia | | |
| Regione | Tutto il paese | | |
| Titolo del regime di aiuti o nome dell'impresa che riceve un singolo aiuto | Aiuto a sostegno della consulenza nelle imprese | | |

| | | | |
|---|--|----------------------|---|
| Base giuridica | Art. 31 ustawy z dnia 20 kwietnia 2004 r. o Narodowym Planie Rozwoju (Dz.U. nr 116, poz. 1206). Rozporządzenie Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 17 grudnia 2004 r. w sprawie udzielania pomocy na wspieranie inwestycji i doradztwa w przedsiębiorstwach (Dz.U. z 2004 r., nr 267, poz. 2652). Rozporządzenie weszło w życie 17 grudnia 2004 r. | | |
| Spesa annua prevista per il regime o importo totale dell'aiuto singolo concesso all'impresa | Regime di aiuti | Importo annuo totale | Le spese previste nell'ambito del programma sono: nel 2005: 376 630 EUR: — 282 473 mediante il FESR, — 94 157 mediante risorse statali. nel 2006: 376 631 EUR: — 282 473 mediante il FESR, — 94 158 mediante risorse statali. Le spese correlate fino alla conclusione del programma (31 dicembre 2006) ammontano a 753 261 EUR. Il programma sarà realizzato nell'ambito di: Attività 3.4 Microimprese |
| | | Credito garantito | |
| | Aiuto singolo | Importo totale | |
| | | Credito garantito | |
| Intensità massima dell'aiuto | Conformemente all'articolo 4, paragrafi da 2 a 6 e all'articolo 5 del regolamento | Si | |
| Data di applicazione | 17.12.2004. | | |
| Durata del regime o dell'aiuto singolo concesso | Fino al 31.12.2006 | | |
| Obiettivo dell'aiuto | Aiuto alle PMI per attività di consulenza | Si | |
| Settori economici interessati | Tutti i settori in cui è ammissibile l'aiuto alle PMI ad esclusione delle imprese che svolgono attività nel settore delle fibre sintetiche, della navigazione marittima, dell'ingegneria navale, della siderurgia oppure delle miniere di carbone. | Si | |
| Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto | Nome: Presidente della regione/ Rappresentante autorizzato dell'istituzione competente per la località in cui viene realizzato il progetto | | |
| | Indirizzo: 16 Urzędów Marszałkowskich/Instytucji Wdrażających in tutto il paese | | |
| Concessione di singoli aiuti di importo elevato | Conformemente all'articolo 6 del regolamento | Si | |
| Numero dell'aiuto | XS 135/05 | | |
| Stato membro | Polonia | | |
| Regione | Tutto il paese | | |
| Titolo del regime di aiuti o nome dell'impresa che riceve un singolo aiuto | Aiuto a sostegno degli investimenti nelle imprese | | |
| Base giuridica | Art. 31 ustawy z dnia 20 kwietnia 2004 r. o Narodowym Planie Rozwoju (Dz.U. nr 116, poz. 1206). Rozporządzenie Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 17 grudnia 2004 r. w sprawie udzielania pomocy na wspieranie inwestycji i doradztwa w przedsiębiorstwach (Dz.U. z 2004 r., nr 267, poz. 2652). Rozporządzenie weszło w życie 17 grudnia 2004 r. | | |

| | | | | |
|---|--|----------------------|--|--|
| Spesa annua prevista per il regime o importo totale dell'aiuto singolo concesso all'impresa | Regime di aiuti | Importo annuo totale | Le spese previste nell'ambito del programma sono: nel 2005: 37 286 475 EUR: — 27 964 856 mediante il FESR, — 9 321 619 mediante risorse statali. nel 2006: 37 286 475 EUR: — 27 964 856 mediante il FESR, — 9 321 619 mediante risorse statali. Le spese correlate fino alla conclusione del programma (31 dicembre 2006) ammontano a 74 572 950 EUR. Il programma sarà realizzato nell'ambito di: Attività 3.4 Microimprese | |
| | | Credito garantito | | |
| | Aiuto singolo | Importo totale | | |
| | | Credito garantito | | |
| Intensità massima dell'aiuto | Conformemente all'articolo 4, paragrafi da 2 a 6 e all'articolo 5 del regolamento | | Si | |
| Data di applicazione | 17.12.2004. | | | |
| Durata del regime o dell'aiuto singolo concesso | Fino al 31.12.2006 | | | |
| Obiettivo dell'aiuto | Aiuto alle PMI per gli investimenti | | Si | |
| Settori economici interessati | Tutti i settori in cui è ammissibile l'aiuto alle PMI ad esclusione delle imprese che svolgono attività nel settore delle fibre sintetiche, della navigazione marittima, dell'ingegneria navale, della siderurgia oppure delle miniere di carbone. | | Si | |
| Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto | Nome: Presidente della regione/ Rappresentante autorizzato dell'istituzione competente per la località in cui viene realizzato il progetto | | | |
| | Indirizzo: 16 Uffici della Presidenza/dell'Istituzione responsabile per la realizzazione del progetto in tutto il paese | | | |
| Concessione di singoli aiuti di importo elevato | Conformemente all'articolo 6 del regolamento | | Si | |
| Numero dell'aiuto | XS 141/05 | | | |
| Stato membro | Belgio | | | |
| Regione | Regione fiamminga | | | |
| Titolo del regime di aiuti o nome dell'impresa che riceve un singolo aiuto | Regime di garanzie per le PMI | | | |

| | | | |
|---|---|---------------------------|--------------------|
| Base giuridica | Het decreet van 6 februari 2004 betreffende een waarborgregeling voor kleine en middelgrote ondernemingen | | |
| Spesa annua prevista per il regime o importo totale dell'aiuto singolo concesso all'impresa | Regime di aiuti | Importo totale annuo | |
| | | Credito garantito | 150 milioni di EUR |
| | Aiuto singolo | Importo totale dell'aiuto | |
| | | Credito garantito | |
| Intensità massima dell'aiuto | Conformemente all'articolo 4, paragrafi da 2 a 6, e all'articolo 5 del regolamento | Sì | |
| Data di applicazione | Dall'1.7.2005 | | |
| Durata del regime o dell'aiuto singolo concesso | Fino al 31 dicembre 2006 | | |
| Obiettivo dell'aiuto | Aiuto alle PMI | Sì | |
| Settori economici interessati | Tutti i settori in cui è ammissibile l'aiuto alle PMI | Sì | |
| Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto | Nome: Vlaams Gewest Participatiemaatschappij Vlaanderen NV Waarborgbeheer | | |
| | Indirizzo: Hooikaai 55 B-1000 Brussel | | |
| Concessione di singoli aiuti di importo elevato | Conformemente all'articolo 6 del regolamento La misura non si applica alla concessione di singoli aiuti ovvero richiede la notificazione preventiva alla Commissione, nei casi in cui: a) il totale dei costi ammissibili sia pari o superiore a 25 milioni di EUR e — l'intensità lorda dell'aiuto sia pari o superiore al 50%, — nelle regioni ammesse al beneficio degli aiuti regionali, l'intensità netta dell'aiuto sia pari o superiore al 50%; oppure b) l'importo totale lordo dell'aiuto sia pari o superiore a 15 milioni di EUR. | Sì | |

Informazioni comunicate dagli Stati membri sugli aiuti di Stato concessi in virtù del regolamento (CE) n. 70/2001 del 12 gennaio 2001 relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato CE agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese

(2006/C 132/06)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

Numero dell'aiuto: XS 59/02

Stato membro: Spagna

Regione: Comunidad Foral de Navarra

Titolo del regime di aiuti: Sovvenzioni per l'ammodernamento del settore dei trasporti pubblici su strada

Base giuridica: Ley Foral 8/1997, de 9 de junio. Comunidad Foral de Navarra

Spesa annua prevista per il regime: Dotazione di bilancio: 150 253 EUR

Intensità massima dell'aiuto: 50 %

Data di applicazione: Esercizio finanziario 2002

Durata del regime: 31 dicembre 2002

Obiettivo dell'aiuto: Migliorare la qualità del servizio, promuovere il raggruppamento di imprese e la loro espansione all'estero; incoraggiare la presenza su internet e promuovere aree di stazionamento pubblico per veicoli pesanti

Settore economico interessato (o settori): Altri servizi di trasporto,
Trasporto pubblico

Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto:

José Ignacio Palacios Zuasti

Consejero de Obras Públicas, Transportes y Comunicaciones del Gobierno de Navarra

Calle San Ignacio, nº 3

E-31003 Pamplona

Altre informazioni: Bando per la presentazione di domande di sovvenzione conformemente all'Orden Foral 556/2002, del 15 maggio 2002

Informazioni comunicate dagli Stati membri sugli aiuti di Stato concessi in virtù del regolamento (CE) n. 70/2001 del 12 gennaio 2001 relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato CE agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese

(2006/C 132/07)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

| | | | |
|--|--|-----------|-----------|
| Numero dell'aiuto | XS 85/02 | | |
| Stato membro | Italia | | |
| Regione | Regione Lazio | | |
| Titolo del regime di aiuti | Sottomisura IV.3.3- Servizi reali per l'internazionalizzazione DOCUP Obiettivo 2 2000-2006 Lazio | | |
| Base giuridica | DOCUP Obiettivo 2 2000-2006 Lazio e Complemento di Programmazione Obiettivo 2 Lazio Misura IV.3 — Internazionalizzazione Sottomisura IV.3.3 — Servizi reali per l'internazionalizzazione | | |
| Spesa annua prevista per il regime | | | |
| | 2001 | 1 294 098 | 373 725 |
| | 2002 | 1 572 390 | 415 920 |
| | 2003 | 1 600 786 | 343 585 |
| | 2004 | 1 499 367 | 235 085 |
| | 2005 | 1 523 709 | 158 733 |
| | 2006 | 1 548 049 | 0 |
| | Totale | 9 038 399 | 1 527 048 |
| Intensità massima dell'aiuto | Il contributo massimo erogabile non può superare il 50% ESL dell'investimento ammissibile | | |
| Data di applicazione | L'aiuto potrà essere concesso dopo la pubblicazione dell'avviso pubblico sul BURL (Bollettino ufficiale della Regione Lazio) | | |
| Durata del regime | 31.12.2006 | | |
| Obiettivo dell'aiuto | Finanziamento per l'acquisizione di consulenze specialistiche, ricerche di mercato e studi di fattibilità | | |
| Settore economico interessato (o settori) | I settori interessati sono riportati nell'allegato A alla misura IV.1 — Aiuti alle PMI del complemento di programmazione | | |
| Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto | Agenzia sviluppo Lazio SpA Via Bellini, 22 I-00198 Roma | | |
| Numero dell'aiuto | XS 97/02 | | |
| Stato membro | Regno Unito | | |
| Regione | Yorkshire e Humber | | |

| | |
|--|---|
| Nome dell'impresa che riceve un singolo aiuto | Programma di aiuto allo sviluppo delle PMI di Yorkshire (modificato — 1° febbraio 2003) |
| Base giuridica | Regional Development Agency Act 1998. Section 4 Purposes of the RDAs: (a) to further the economic development and the regeneration of its area, (b) to promote business efficiency, investment and competitiveness in its area and (c) to promote employment in its area |
| Importo totale dell'aiuto singolo concesso all'impresa | GBP 34 000 000 nell'esercizio finanziario 2002/03 GBP 58 000 000 nell'esercizio finanziario 2003/04 GBP 58 000 000 nell'esercizio finanziario 2004/05 Spesa totale: GBP 150 000 000 |
| Intensità massima dell'aiuto | Tutti gli aiuti concessi saranno soggetti i) ai massimali stabiliti ai punti 2 e 3 dell'articolo 4 del regolamento di esenzione per categoria applicabile alle PMI per quanto riguarda gli aiuti all'investimento, conformemente alla carta delle zone assistite di Yorkshire e Humber. L'importo massimo di aiuto non supererà 5 000 000 di GBP per beneficiario. oppure ii) al massimale del 50% per gli aiuti alla consulenza. L'importo massimo di aiuto non supererà 5 milioni di GBP per beneficiario |
| Durata dell'aiuto singolo concesso | 1° settembre 2002 |
| Data di applicazione | Fino al 31 marzo 2005 |
| Obiettivo dell'aiuto | La regione di Yorkshire persegue una strategia economica volta a superare lo svantaggio di cui soffre rispetto alla maggior parte delle altre regioni UE in termini di risultati economici e di competitività. Per le PMI tale strategia tende a sviluppare programmi specifici volti a colmare le lacune esistenti nei seguenti settori: — buon avviamento delle imprese; sviluppo della catena di approvvigionamento; creazione di reti PMI nell'ambito dello Yorkshire e livelli di partecipazione in imprese internazionali — trasferimento di tecnologia e know-how, innovazione, livelli di ricerca e sviluppo. Il programma di sviluppo dello Yorkshire permetterà alle PMI di trarne vantaggio mediante la creazione di fondi volti a finanziare: — aiuti all'investimento — Fondo per il collaudo di prototipi; fondo per la proprietà intellettuale; fondo per l'emissione di obbligazioni; fondo per il commercio elettronico; fondo per l'ambiente; fondo per lo sviluppo di Cluster. — sostegno alla consulenza — Sovvenzioni destinate a servizi di consulenza per le imprese nei seguenti campi: attività imprenditoriale; incubazione di imprese a forte crescita, sviluppo di prodotti e di processi, internazionalizzazione delle attività, sviluppo dell'attività elettronica; sviluppo durevole |
| Settore economico interessato (o settori) | Tutti i settori (compresi i servizi) fatte salve le disposizioni particolari contenute nei regolamenti e nelle direttive concernenti gli aiuti di Stato a favore di taluni settori in base al trattato CE |
| Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto | Johanna Tuck, Finance Directorate, Yorkshire Forward, Victoria House 2 Victoria Place Leeds LS11 5AE United Kingdom 0113 394 9600 |
| Altre informazioni | I diversi elementi del programma saranno forniti direttamente da Yorkshire Forward oppure mediante contratti aggiudicati con procedure di gara |

| | | | |
|---|---|----------------------------|---------------------|
| Numero dell'aiuto | XS 175/05 | | |
| Stato membro | Germania | | |
| Regione | Land Niedersachsen | | |
| Titolo del regime di aiuti | Criteri per la concessione di aiuti finalizzati alla promozione di consulenze aziendali individuali alle piccole e medie imprese e di consulenze all'avvio di attività nel Land Bassa Sassonia («Beratungsrichtlinie 2005») | | |
| Base giuridica | Niedersächsische Landeshaushaltsordnung | | |
| Spesa annua prevista per il regime o importo totale dell'aiuto singolo concesso all'impresa | Regime di aiuti | Importo annuo totale | 1,76 milioni di EUR |
| | | Credito garantito: | |
| | Aiuto singolo | Importo totale dell'aiuto: | |
| | | Credito garantito: | |
| Intensità massima dell'aiuto | Conformemente all'articolo 4, paragrafi 2-6, all'articolo 5 e all'articolo 6 del regolamento | | Sì |
| Data di applicazione | Dall'1.9.2005 | | |
| Durata del regime o dell'aiuto singolo concesso | Fino al 31.12.2006 | | |
| Obiettivo dell'aiuto | Aiuto alle PMI | Sì | |
| Settori economici interessati | Tutti i settori in cui è ammissibile l'aiuto alle PMI | Sì | |
| Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto | Nome: Investitions- und Förderbank Niedersachsen GmbH | | |
| | Indirizzo: Günther-Wagner-Allee 12-14 D-30177 Hannover | | |
| Concessione di singoli aiuti di importo elevato | Conformemente all'articolo 6 del regolamento. Le disposizioni escludono la concessione di aiuti o richiedono la preventiva comunicazione alla Commissione di ogni erogazione di aiuti prevista: a) quando il totale dei costi ammissibili dell'intero progetto è pari o superiore a 25 milioni di EUR e — l'intensità lorda dell'aiuto è pari o superiore al 50% oppure, — nelle regioni ammesse a beneficiare degli aiuti a finalità regionale, l'intensità netta dell'aiuto è pari o superiore al 50%, oppure b) quando l'importo totale lordo dell'aiuto è pari o superiore a 15 milioni di EUR | | Sì |
| Numero dell'aiuto | XS 197/05 | | |
| Stato membro | Germania | | |
| Regione | Land Niedersachsen — Landkreis Diepholz | | |
| Titolo del regime di aiuti | Proroga del regime di aiuti per il miglioramento del potenziale economico e della struttura dell'economia attraverso la promozione degli investimenti produttivi delle piccole e medie imprese del circondario di Diepholz (Proroga XS3/01) | | |

| | | | |
|---|---|---------------------------|-------------|
| Base giuridica | § 108 der Niedersächsischen Landkreisordnung (NLO) in der Fassung vom 22.8.1996 (Niedersächsisches Gesetz- und Verordnungsblatt S. 365) i. V. mit § 65 der Niedersächsischen Gemeindeordnung (NGO) in der Fassung vom 22.8.1996 (Niedersächsisches Gesetz- und Verordnungsblatt S. 382) | | |
| Spesa annua prevista per il regime o importo totale dell'aiuto singolo concesso all'impresa | Regime di aiuti | Importo annuo totale | EUR 800 000 |
| | | Credito garantito | |
| | Aiuto singolo | Importo totale dell'aiuto | |
| | | Credito garantito | |
| Intensità massima dell'aiuto | Conformemente all'articolo 4, paragrafi 2-6, all'articolo 5 e all'articolo 6 del regolamento | Sì | |
| Data di applicazione | Dall'1.1.2006 | | |
| Durata del regime o dell'aiuto singolo concesso | Fino al 31.12.2006 | | |
| Obiettivo dell'aiuto | Aiuto alle PMI | Sì | |
| Settori economici interessati | Tutti i settori in cui è ammissibile l'aiuto alle PMI | Sì | |
| Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto | Nome: Landkreis Diepholz — Amt für Wirtschaftsförderung | | |
| | Indirizzo: Postfach 1340 D-49343 Diepholz | | |
| Concessione di singoli aiuti di importo elevato | Conformemente all'articolo 6 del regolamento. Le disposizioni escludono la concessione di aiuti o richiedono la preventiva comunicazione alla Commissione di ogni erogazione di aiuti prevista: a) quando il totale dei costi ammissibili dell'intero progetto è pari o superiore a 25 milioni di EUR e — l'intensità lorda dell'aiuto è pari o superiore al 50% oppure, — nelle regioni ammesse a beneficiare degli aiuti a finalità regionale, l'intensità netta dell'aiuto è pari o superiore al 50%, oppure b) quando l'importo totale lordo dell'aiuto è pari o superiore a 15 milioni di EUR | Sì | |

Orientamenti relativi alla definizione di rischio potenziale grave per la salute umana o animale o per l'ambiente a norma dell'articolo 33, paragrafi 1 e 2 della direttiva 2001/82/CE — marzo 2006

(2006/C 132/08)

1. Introduzione

In conformità dell'articolo 33, paragrafo 2 della direttiva 2001/82/CE, quale modificata ⁽¹⁾, l'obiettivo dei presenti orientamenti è definire in modo più preciso i casi eccezionali in cui uno Stato membro nel corso di una procedura di mutuo riconoscimento a norma dell'articolo 32, paragrafo 2 o di una procedura decentrata di cui all'articolo 32, paragrafo 3 può rifiutare di riconoscere un'autorizzazione all'immissione in commercio o una valutazione positiva a causa di un rischio potenziale grave per la salute umana o animale o per l'ambiente.

Se almeno uno degli Stati membri ⁽²⁾ interessati dalla richiesta di mutuo riconoscimento di un'autorizzazione all'immissione in commercio rilasciata da un altro Stato membro non può approvare la relazione di valutazione, il riassunto delle caratteristiche del prodotto, l'etichettatura e il foglietto illustrativo a causa di un rischio potenziale grave per la salute umana o animale o per l'ambiente di cui all'articolo 33, paragrafo 1 della direttiva 2001/82/CE, tale Stato membro fornisce una motivazione approfondita della propria posizione allo Stato membro di riferimento, agli altri Stati membri interessati e al richiedente.

Poiché la stessa legislazione farmaceutica è alla base della procedura di autorizzazione di tutti gli Stati membri e poiché in tutti gli Stati membri sono in vigore le stesse norme giuridiche di qualità, sicurezza ed efficacia, l'autorizzazione all'immissione in commercio rilasciata da uno Stato membro in linea di principio dovrebbe essere riconosciuta da altri Stati membri.

Nell'ambito della **procedura di mutuo riconoscimento** di cui all'articolo 32, paragrafo 2 della direttiva 2001/82/CE lo Stato membro di riferimento valuta i dati contenuti nel fascicolo e rilascia un'autorizzazione nazionale all'immissione in commercio, purché il rapporto rischi/benefici sia considerato favorevole, la qualità, la sicurezza e l'efficacia del prodotto siano sufficientemente garantite e non sussistano altre ragioni per rifiutare l'autorizzazione all'immissione in commercio a norma dell'articolo 30 della direttiva citata. Nella procedura di mutuo riconoscimento lo Stato membro di riferimento deve presentare una relazione di valutazione sufficientemente dettagliata per spiegare allo Stato membro interessato la ragione per cui il rapporto rischi/benefici è considerato favorevole, nonché il riassunto delle caratteristiche del prodotto, l'etichettatura e il foglietto illustrativo.

Nell'ambito della **procedura decentrata** di cui all'articolo 32, paragrafo 3 della direttiva 2001/82/CE al momento della domanda non viene presupposta alcuna precedente procedura nazionale né il rilascio dell'autorizzazione all'immissione in commercio. Dopo aver ricevuto una domanda valida lo Stato membro di riferimento è tenuto ad elaborare entro 120 giorni un progetto di relazione di valutazione, nonché una bozza di riassunto delle caratteristiche del prodotto e una bozza di foglietto illustrativo e di etichettatura.

All'articolo 33, paragrafo 1 della direttiva 2001/82/CE viene descritta la procedura da seguire se uno degli Stati membri interessati non può approvare la relazione di valutazione, il riassunto delle caratteristiche del prodotto, l'etichettatura e il foglietto illustrativo elaborati dallo Stato membro di riferimento. L'articolo 33, paragrafo 1 contiene un riferimento all'articolo 32, paragrafo 4, che a sua volta rimanda ai paragrafi 2 e 3 dell'articolo 32. Tali articoli riguardano sia la procedura di mutuo riconoscimento sia la procedura decentrata. Le ragioni di rifiuto sono quindi identiche, indipendentemente dal fatto che lo Stato membro esamini una relazione di valutazione, il riassunto delle caratteristiche del prodotto, l'etichettatura e il foglietto illustrativo elaborati dallo Stato membro di riferimento nel contesto della procedura di mutuo riconoscimento oppure un progetto di relazione di valutazione, una bozza di riassunto delle caratteristiche del prodotto e una bozza di etichettatura e di foglietto illustrativo redatti nell'ambito di una procedura decentrata.

L'**obiettivo** dei presenti orientamenti è definire i casi eccezionali in cui lo Stato membro interessato, a causa di un rischio potenziale grave per la salute umana o animale o per l'ambiente, può rifiutare di riconoscere un'autorizzazione all'immissione in commercio nel contesto di una procedura di mutuo riconoscimento, oppure un progetto di relazione di valutazione, una bozza di riassunto delle caratteristiche del prodotto e una bozza di etichettatura e di foglietto illustrativo redatti dallo Stato membro di riferimento nell'ambito di una procedura decentrata. In tal modo dovrebbe inoltre essere possibile limitare il tipo e il numero di obiezioni sollevate dagli Stati membri, che è stato considerato uno dei principali ostacoli all'attuazione e all'efficace funzionamento della procedura di mutuo riconoscimento veterinario.

⁽¹⁾ Modificata dalla direttiva 2004/28/CE (GU L 136 del 30.4.2004, pag. 58).

⁽²⁾ Ai fini della presente comunicazione per Stati membri si intendono tutti i paesi dello Spazio economico europeo.

Lo Stato membro interessato che sollevi obiezioni a causa di un rischio potenziale grave per la salute umana o animale o per l'ambiente deve inoltre fornire una giustificazione dettagliata e documentata che tenga conto delle definizioni seguenti.

A tale proposito occorre considerare che uno Stato membro chiamato ad approvare la relazione di valutazione, il riassunto delle caratteristiche del prodotto, l'etichettatura e il foglietto illustrativo di un medicinale veterinario, presentati dallo Stato membro di riferimento, svolge un ruolo diverso rispetto a quando è l'unico paese a rilasciare un'autorizzazione nazionale all'immissione in commercio relativa a un medicinale veterinario per il quale non è ancora stata presentata una domanda di autorizzazione in un altro Stato membro della Comunità, ossia rispetto al ruolo dello Stato membro di riferimento.

In quest'ultimo caso spetta interamente allo Stato membro determinare il contenuto dell'autorizzazione all'immissione in commercio del medicinale veterinario in conformità della direttiva 2001/82/CE. Nel primo caso invece, l'autorizzazione/valutazione effettuata dallo Stato membro di riferimento dovrebbe di norma essere riconosciuta, perciò il ruolo dello Stato membro interessato non è decidere se sia possibile migliorarla, ma piuttosto definire in modo chiaro e circostanziato perché la proposta di decisione relativa all'autorizzazione/valutazione presenta un rischio potenziale grave per la salute umana o animale o per l'ambiente.

2. Definizione di rischio potenziale grave

Per «rischio» s'intende di norma il prodotto dell'entità di un pericolo e la probabilità che l'evento pericoloso si verifichi. Il termine «rischio» relativo all'impiego di un medicinale veterinario è inoltre definito all'articolo 1, punto 19) della direttiva 2001/82/CE come «ogni rischio connesso alla qualità, alla sicurezza e all'efficacia del medicinale per la salute animale o umana» e come «ogni rischio di effetti indesiderati sull'ambiente». Tale definizione è completata dal punto 20) della direttiva citata, in cui il rapporto rischi/benefici è definito una valutazione degli effetti terapeutici positivi del medicinale veterinario in relazione ai rischi di cui all'articolo 1, punto 19).

La direttiva 2001/82/CE non contiene una definizione di «rischio potenziale grave per la salute umana o animale o per l'ambiente», ma autorizza la Commissione a formularne una. Pertanto si applica la seguente definizione:

per «rischio potenziale grave per la salute umana o animale o per l'ambiente» s'intende una situazione in cui sussiste una notevole probabilità che un medicinale veterinario, nell'ambito dell'impiego proposto, costituisca un pericolo grave per la salute umana o animale o per l'ambiente, che non può essere prevenuto, eliminato o evitato.

In questo contesto per «grave» s'intende una situazione che provoca il decesso delle persone esposte o degli animali, o ne mette in pericolo la vita, comporta un'invalidità o un'incapacità significativa, un'anomalia congenita o un difetto alla nascita, richiede un ricovero ospedaliero o produce segni permanenti o duraturi, ovvero può verosimilmente causare tali effetti qualora il prodotto sia immesso nell'ambiente.

La valutazione di un «rischio potenziale grave per la salute umana o animale o per l'ambiente» non può essere effettuata isolatamente, ma deve tener conto degli effetti terapeutici positivi del medicinale veterinario in questione. L'espressione «rischio potenziale grave per la salute umana o animale o per l'ambiente» quale figura all'articolo 33, paragrafo 2 della direttiva 2001/82/CE va quindi intesa in connessione con la valutazione globale dei rischi/benefici del medicinale veterinario, considerando il tipo di rischi individuati per la salute umana o animale o per l'ambiente e i potenziali vantaggi delle indicazioni proposte per le specie interessate.

Per giustificare un rischio potenziale grave per la salute umana o animale o per l'ambiente non basta richiamarsi solo a una delle situazioni descritte nelle seguenti sezioni. In ogni singolo caso occorre dimostrare, sulla base di una precisa giustificazione scientifica, che sussiste un rischio potenziale grave secondo l'accezione comune del termine.

2.1. Rischio potenziale grave per la salute umana

2.1.1. Rischio potenziale grave per i consumatori

I consumatori di prodotti animali non dovrebbero essere esposti a rischi indebiti ed evitabili legati al consumo di alimenti di origine animale. Al fine di garantire la sicurezza dei consumatori occorre effettuare una valutazione della sicurezza dei residui di tutte le sostanze farmacologicamente attive contenute nei medicinali veterinari destinati ad animali da produzione alimentare a norma del regolamento (CEE) n. 2377/90 del Consiglio. Tale valutazione è basata sulla definizione della dose giornaliera accettabile ⁽¹⁾, da cui vengono derivati i limiti massimi di residui ⁽²⁾.

Un rischio potenziale grave per i consumatori sussiste solo se il tempo di attesa ⁽³⁾, definito in base ai risultati di adeguati studi sulla riduzione dei residui del medicinale veterinario, non garantisce con un sufficiente livello di certezza che le concentrazioni di residui negli alimenti ottenuti da animali trattati (carne, latte, uova e miele) sono inferiori alle concentrazioni massime consentite, comportando un eventuale superamento dei limiti massimi di residui.

2.1.2. Rischio potenziale grave per gli utilizzatori

Un potenziale pericolo per la salute umana (degli utilizzatori professionali e degli altri utilizzatori) va considerato grave e la possibilità che sussista effettivamente, nonostante le misure di gestione dei rischi, deve essere minima. Conseguenze (pericoli) rilevanti possono essere tollerate solo se gli strumenti e le modalità di somministrazione nonché le condizioni di utilizzo descritti nel riassunto delle caratteristiche del medicinale veterinario riducono il rischio per la salute umana a un livello accettabile in rapporto ai benefici previsti per gli animali.

Un rischio potenziale grave per gli utilizzatori sussiste solo se il grado a cui può essere ridotta l'esposizione degli utilizzatori, mediante una misura precauzionale singola o associata ad altre modalità di protezione, non è sufficiente a ridurre il rischio a un livello accettabile ⁽⁴⁾.

2.2. Rischio potenziale grave per la salute animale

Si può ritenere che un medicinale presenti un rischio potenziale grave per la salute animale nei seguenti casi:

- **efficacia:** i dati presentati a sostegno dell'efficacia terapeutica nelle indicazioni relative alle specie interessate e nella posologia proposte (definite nell'etichettatura proposta) non costituiscono una solida giustificazione scientifica dell'efficacia dichiarata; oppure mancano prove adeguate della bioequivalenza di medicinali veterinari generici con il medicinale veterinario di riferimento;
- **sicurezza:** la valutazione della farmacologia preclinica di sicurezza o tossicità, dei dati di sicurezza clinica e dei dati successivi all'immissione in commercio non fornisce un sostegno adeguato alla conclusione secondo cui tutti i potenziali aspetti di sicurezza relativi alle specie interessate sono stati illustrati in modo appropriato e opportuno nell'etichettatura proposta, oppure il livello di rischio assoluto del medicinale è ritenuto inaccettabile per l'uso proposto;
- **qualità:** i metodi di produzione e di controllo della qualità proposti non possono escludere il manifestarsi di una rilevante insufficienza qualitativa del prodotto;

⁽¹⁾ **Dose giornaliera accettabile:** la stima del residuo (espressa in microgrammi o milligrammi per chilogrammo di peso corporeo) che può essere assunto quotidianamente nell'arco della vita, senza presentare rischi percettibili per la salute (*Volume 8: Establishment of maximum residue limits (MRLs) for residues of veterinary medicinal products in foodstuffs of animal origin* - Volume 8: definizione dei limiti massimi dei residui di medicinali veterinari negli alimenti di origine animale <http://pharmacos.eudra.org>).

⁽²⁾ **Limite massimo di residui:** la concentrazione massima di residui risultante dall'uso di un medicinale veterinario (espressa in mg/kg o µg/kg sulla base del peso vivo) che la Comunità può ammettere che sia consentita legalmente o riconosciuta accettabile negli o sugli alimenti a norma del regolamento (CEE) n. 2377/90 (<http://pharmacos.eudra.org>).

⁽³⁾ **Tempo di attesa** (quale definito all'articolo 1, punto 9 della direttiva 2001/82/CE, modificata): intervallo di tempo che deve intercorrere tra l'ultima somministrazione del medicinale veterinario agli animali nelle normali condizioni d'uso e secondo le disposizioni della direttiva, e la produzione di alimenti da tali animali, per tutelare la salute pubblica, garantendo che detti prodotti non contengano residui in quantità superiore ai limiti massimi di residui di sostanze attive, come stabilito ai sensi del regolamento (CEE) n. 2377/90 (<http://pharmacos.eudra.org>).

⁽⁴⁾ **CVMP Guideline on User Safety for Pharmaceutical Veterinary Medicinal Products** (EMEA/CVMP/543/03-FINAL - Orientamenti del comitato per i medicinali veterinari sulla sicurezza per gli utilizzatori di prodotti farmaceutici e medicinali veterinari <http://www.emea.eu.int>).

- **rapporto globale rischi/benefici:** il rapporto rischi/benefici relativo al prodotto non è ritenuto favorevole, tenendo conto della natura dei rischi individuati e dei potenziali benefici descritti nelle indicazioni proposte per le specie cui il medicinale è destinato;
- **informazioni sul prodotto:** un rischio potenziale grave sussiste se le informazioni destinate agli utilizzatori professionali e agli altri utilizzatori sono insufficienti ad assicurare un impiego sicuro del prodotto sull'animale.

2.3. Rischio potenziale grave per l'ambiente

I richiedenti sono tenuti a presentare una relazione completa conclusa da una valutazione dell'impatto ambientale (VIA) basata, se del caso, sulle caratteristiche del prodotto, sulla potenziale esposizione ambientale, sul destino e le conseguenze ambientali, nonché sulle strategie di gestione dei rischi. La relazione deve tener conto delle modalità d'impiego e di somministrazione del prodotto, dell'escrezione della sostanza attiva e dei principali metaboliti attivi, nonché delle modalità di eliminazione del prodotto.

In base alla valutazione dei rischi elaborata in orientamenti concordati a livello internazionale ⁽¹⁾ un rischio potenziale grave per l'ambiente sussiste:

- se, considerando le diverse condizioni ambientali (quali clima, situazione geoidrologica) degli Stati membri, viene individuato un rischio significativo per uno o più comparti ambientali (per esempio, aria, acqua, suolo) e
- se tale rischio non può essere attenuato da alcuna strategia di gestione dei rischi atta a garantire che all'uso e all'eliminazione del prodotto non è associato alcun rischio inaccettabile.

Ogni obiezione significativa deve essere di norma giustificata scientificamente e prendere in considerazione la natura e il grado del pericolo, l'entità dei rischi, i benefici connessi all'uso del medicinale veterinario nonché la fattibilità e l'applicabilità di misure volte ad attenuare i rischi. Lo Stato membro che intende respingere la domanda di autorizzazione all'immissione in commercio del medicinale veterinario deve essere pronto a motivare le ragioni del rifiuto nell'ambito della procedura del gruppo di coordinamento e se tale approccio non ha successo nell'ambito di una procedura di arbitrato. La giustificazione deve inoltre riguardare le conoscenze attuali relative alla sostanza e i rischi specifici nello Stato membro interessato che non sono stati descritti nel fascicolo del medicinale veterinario o nella relazione di valutazione dello Stato membro di riferimento né figurano nel riassunto delle caratteristiche del prodotto nel corso della procedura di mutuo riconoscimento o della procedura decentrata.

Gli Stati membri hanno accettato norme e orientamenti comuni sulla fabbricazione, sul controllo della qualità, sulla valutazione dell'efficacia, della sicurezza e della qualità del medicinale veterinario e sull'etichettatura. Tali orientamenti scientifici costituiscono una guida per la valutazione di una domanda nel suo insieme, tuttavia non si possono escludere interpretazioni divergenti relative a un gruppo specifico di dati. Va riconosciuto che in simili casi la mancata conformità agli orientamenti scientifici può non comportare automaticamente un grave rischio per la salute umana o animale o per l'ambiente, a meno che non siano soddisfatte le condizioni di cui alla sezione 2 dei presenti orientamenti.

Ogni obiezione basata su un rischio potenziale grave per la salute umana o animale o per l'ambiente non può essere giustificata da differenze rispetto a prescrizioni amministrative o scientifiche nazionali o prassi nazionali interne, a meno che non siano soddisfatte le condizioni di cui all'articolo 33, paragrafo 1 della direttiva 2001/82/CE.

La DG Imprese e industria pubblicherà un elenco di esempi connessi alle definizioni di cui sopra e relativi a questioni che di norma non verrebbero considerate cause di un «rischio potenziale grave per la salute umana o animale o per l'ambiente». L'elenco sarà aggiornato sulla base dell'esperienza acquisita nell'applicazione della procedura di mutuo riconoscimento e di quella decentrata.

⁽¹⁾ Nota orientativa del comitato per i medicinali veterinari (CVMP): *Environmental Risk Assessment for Veterinary Medicinal Products other than GMO Containing and Immunological Products* (EMEA/CVMP/055/96-FINAL – Valutazione del rischio ambientale dei medicinali veterinari diversi dai prodotti contenenti OGM e ad azione immunologica) *Guidelines on environmental impact assessment (EIAS) for veterinary medicinal products – phase I and II* (CVMP/VICH/592/98-FINAL CVMP/VICH/790/03-FINAL – Orientamenti sulla valutazione dell'impatto ambientale dei medicinali veterinari, fase I e II <http://www.emea.eu.int>).

Pubblicazione di una domanda a norma dell'articolo 6, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 510/2006 del Consiglio, relativo alla protezione delle indicazioni geografiche e delle denominazioni d'origine dei prodotti agricoli e alimentari

(2006/C 132/09)

La presente pubblicazione conferisce il diritto di opporsi alla registrazione a norma dell'articolo 7 del regolamento (CE) n. 510/2006 del Consiglio. Le dichiarazioni di opposizione devono pervenire alla Commissione entro un termine di sei mesi dalla data della presente pubblicazione.

SCHEDA RIEPILOGATIVA

REGOLAMENTO (CE) N. 510/2006 DEL CONSIGLIO

Domanda di registrazione a norma dell'articolo 5 e dell'articolo 17, paragrafo 2

«LINGUIÇA DO BAIXO ALENTEJO o CHOURIÇO DE CARNE DO BAIXO ALENTEJO»

CE N.: PT/0229/08.04.2002

DOP () IGP (X)

La presente scheda riepilogativa è stata redatta solo a scopo informativo. Per maggiori informazioni gli interessati sono invitati a consultare la versione integrale del disciplinare presso le autorità nazionali indicate nella sezione 1 oppure presso la Commissione europea ⁽¹⁾.

1. *Servizio competente dello stato membro:*

Nome: Instituto de Desenvolvimento Rural e Hidráulica
Indirizzo: Av. Afonso Costa, n.º 3
P-1949-002 Lisboa
Tel. (351) 21 844 22 00
Fax (351) 21 844 22 02
e-mail: idrha@idrha.min-agricultura.pt

2. *Associazione richiedente:*

Nome: Cooperativa Agrícola de Beja, CRL
Indirizzo: Rua Mira Fernandes, n.º 2, Apartado 14
P-7801-901 Beja
Tel. (351) 284 322 051
Fax (351) 284 322 897
e-mail: coopagri.beja@mail.telepac.pt
Composizione: Produttori/trasformatori (X) altro ()

3. *Tipo di prodotto:*

Classe 1.2 — Prodotti a base di carne

4. *Disciplinare (riepilogo delle condizioni di cui all'articolo 4, paragrafo 2)*

4.1 Nome: «LINGUIÇA DO BAIXO ALENTEJO o CHOURIÇO DE CARNE DO BAIXO ALENTEJO»

⁽¹⁾ Commissione europea, Direzione generale per l'agricoltura e lo sviluppo rurale, Politica di qualità dei prodotti agricoli, B-1049 Bruxelles.

- 4.2 **Descrizione:** salume generalmente affumicato con legna di leccio, costituito di carne e grasso duro provenienti dal sezionamento di suini di razza alentejana, con aggiunta di sale, pasta di paprica, spicchi di aglio secchi tritati, vino bianco della regione, cumino, paprica e pepe. Come involucro viene utilizzato budello naturale e salato di suino. Ha forma di ferro di cavallo, con lunghezza di 30 cm e diametro compreso fra 3 e 4,5 cm. L'aspetto è brillante, leggermente rugoso, di colore rossastro con venature bianche, consistenza da dura a semidura. Viene chiuso mediante torsione e legato con filo di cotone alle due estremità. Al taglio presenta un colore non omogeneo, rossastro con venature bianche. L'impasto si presenta perfettamente legato, con distribuzione irregolare della carne e del grasso, il che gli conferisce aspetto marmorizzato. Il grasso presenta una colorazione bianco-madrepelacea, brillante, aromatica e di sapore gradevole. Sapore gradevole, dolce e delicato, appena salato e talvolta leggermente piccante. Aroma gradevole, lievemente affumicato.
- 4.3 **Zona geografica:** La zona geografica di produzione della materia prima destinata alla lavorazione della *Linguiça* o *Chouriço de Carne do Baixo Alentejo*, naturalmente delimitata dai querceti (*Montado*), è circoscritta ai comuni di Abrantes, Alandroal, Alcácer do Sal (tranne la *freguesia* di Santa Maria do Castelo), Alcoutim, Aljezur (*freguesias* di Odeceixe, Bordeira, Rogil e Aljezur), Aljustrel, Almodôvar, Alter do Chão, Alvito, Arraiolos, Arronches, Avis, Barrancos, Beja, Borba, Campo Maior, Castelo Branco, Castelo de Vide, Castro Marim (*freguesias* di Odeleite e Azinhal), Castro Verde, Chamusca, Coruche, Crato, Cuba, Elvas (tranne la *freguesia* di Caia e S. Pedro), Estremoz, Évora, Ferreira do Alentejo, Fronteira, Gavião, Grândola (tranne la *freguesia* di Melides), Idanha-a-Nova, Lagos (*freguesia* di Bensafrim), Loulé (*freguesias* di Ameixial, Salir, Alte, Benafim e Querença), Marvão, Mértola, Monchique (*freguesias* di Monchique, Marmeleite e Alferce), Monforte, Montemor-o-Novo, Mora, Moura, Mourão, Nisa, Odemira (tranne le *freguesias* di Vila Nova de Mil Fontes e S. Teotónio), Ourique, Penamacor, Ponte de Sôr, Portalegre, Portel, Redondo, Reguengos de Monsaraz, Sabugal, Santiago do Cacém (tranne la *freguesia* di Santo André), Sardoal, São Brás de Alportel, Serpa, Sines, Silves (*freguesias* di S. Marcos, S. Bartolomeu de Messines e Silves) Sousel, Tavira (*freguesia* di Cachopo), Vendas Novas, Viana do Alentejo, Vidigueira, Vila Velha de Ródão e Vila Viçosa. In considerazione della peculiarità dei condimenti, del metodo locale di produzione e delle caratteristiche organolettiche del prodotto, la zona geografica di trasformazione, maturazione, taglio e confezionamento è circoscritta ai comuni di Aljustrel, Beja, Castro Verde, Cuba, Ferreira do Alentejo, Mértola, Moura, Serpa e Vidigueira nel distretto di Beja, al comune di Alcoutim nel distretto di Faro e alle *freguesias* di Cachopo (comune di Tavira) e di Odeleite e Azinhal (comune di Castro Marim) nel distretto di Faro.
- 4.4 **Prova dell'origine:** la *Linguiça do Baixo Alentejo* (o *Chouriço de Carne do Baixo Alentejo*) può essere prodotta esclusivamente in impianti di trasformazione debitamente riconosciuti, ubicati nella zona di trasformazione e autorizzati dall'associazione. La materia prima proviene da suini di razza alentejana allevati in aziende agropastorali che dispongono di zone boschive di lecci e/o querce da sughero compatibili con sistemi di produzione da estensivi a semi-estensivi, caratterizzati dalla predominanza dell'allevamento all'aperto. Gli animali sono iscritti nel Libro genealogico della razza alentejana. I suini sono macellati e sezionati in impianti riconosciuti situati, in entrambi i casi, nella zona geografica di produzione. Le aziende agricole, gli impianti di macellazione, di sezionamento e di produzione della *Linguiça do Baixo Alentejo* o *Chouriço de Carne do Baixo Alentejo* sono debitamente affiliati all'Associazione e soggetti a controllo da parte di un ente autonomo. Questo sistema garantisce la tracciabilità completa del prodotto, permettendo di effettuare in qualsiasi momento la prova della sua origine, dall'azienda agricola fino ad ogni singola unità venduta, immancabilmente contrassegnata da marchio di certificazione a sua volta munito di numero di serie.
- 4.5 **Metodo di ottenimento:** l'insaccato è ottenuto da pezzi di carne della coscia, del lombò, della pancia e della spalla nonché da ritagli di carne e grasso di suini di razza alentejana (*Sus ibericus*) tritati a macchina oppure a mano, nella proporzione del 70-80 % di magro e del 20-30 % di grasso. Dopo la tritatura si mescolano in un recipiente la carne, il grasso e i condimenti precedentemente diluiti in acqua (pratica, questa, tipica della regione). Si lascia riposare l'impasto per 1 — 2 giorni in apposite camere frigorifere ad una temperatura non superiore a 10 °C e ad un tasso di umidità vicino all'80/90 %. Si procede quindi a riempire i budelli di suino conservati in salamoia, avendo cura di chiudere e stringere bene le salsicce ottenute. Dopo l'operazione di riempitura si procede all'affumicatura. Questo processo, realizzato nell'affumicatoio servendosi come combustibile di legna di leccio o di quercia da sughero molto secca, dura da un minimo di 3 giorni a un massimo di 10, a seconda delle condizioni ambientali (3 — 4 giorni d'estate e 5 — 6 giorni d'inverno). Sul mercato si presenta intero, in pezzi o a fette, sempre preconfezionati all'origine. Per il condizionamento, ove effettuato, si utilizza materiale idoneo, non nocivo e inerte rispetto al prodotto, in ambiente normale, controllato o sotto vuoto. Le operazioni di taglio e condizionamento possono essere effettuate soltanto nella zona geografica di trasformazione onde facilitare la completa tracciabilità del prodotto e consentire eventuali controlli nonché evitare ogni alterazione delle caratteristiche gustative e microbiologiche del prodotto e garantire la tracciabilità dell'intera catena produttiva.

4.6 Legame: Testimonianze del consumo di carne suina nell'alimentazione umana sono state trovate nel Basso Alentejo in vestigia che risalgono all'età del bronzo, in prossimità di dolmen e di altri monumenti megalitici. Il consumo di questa carne nella regione è comprovato anche nel secolo IV a.c., durante un periodo di dominazione celtica. I celti contribuirono infatti in misura determinante alla diversificazione delle abitudini alimentari nel Basso Alentejo. Più tardi, il consumo di carne suina si rafforzò ulteriormente a contatto della tradizione romana, all'epoca in cui i romani conquistarono la regione; in essa questi colonizzatori scoprirono alcuni aspetti innovativi: l'alimentazione dei suini a base di ghiande e l'utilizzo di piante aromatiche locali nella confezione degli alimenti. Durante il primo millennio d.c. si assiste al fenomeno delle invasioni musulmane. I divieti del Corano non sembrano tuttavia aver inciso sulle abitudini locali. Contributo significativo di quest'epoca è senz'altro l'introduzione delle spezie nell'arte culinaria locale. Nel corso dei secoli numerosi sono i riferimenti alla presenza di suini nutriti con ghiande dei querceti (*Montado*), le cui carni, fresche o conservate, sono quelle maggiormente consumate nella regione. Gli animali vivevano in regime estensivo e talvolta, in forma complementare, in recinti comuni chiamati «*adúas*» ancora presenti fino a pochi anni fa nelle terre alentejane. Il maiale, quindi, ha sempre occupato una posizione senza uguali nella gastronomia alentejana dall'antichità fino ai giorni nostri. Va osservato inoltre che la necessità di conservare la carne suina per tutto l'anno ha contribuito in larga misura al diffondersi dell'arte della salumeria di cui la *Linguiça do Baixo Alentejo* o *Chouriço de Carne do Baixo Alentejo* è un esempio di rilievo. In sintesi, il legame della *Linguiça do Baixo Alentejo* (o *Chouriço de Carne do Baixo Alentejo*) con la regione poggia su tre elementi fondamentali: le carni utilizzate provengono da animali di razza autoctona della regione; questi animali sono allevati nei querceti della regione; le carni sono preparate in base ad un metodo particolare con condimenti, forma di presentazione e caratteristiche sensoriali che contraddistinguono la *Linguiça do Baixo Alentejo* (o *Chouriço de Carne do Baixo Alentejo*) e lo differenziano dagli altri prodotti della salumeria alentejana.

4.7 Struttura di controllo:

Nome: CERTIALENTEJO — Certificação de produtos agrícolas, LDA
Indirizzo: Av. General Humberto Delgado, n.º 34, 1.º Esq
P-7000-900 Évora
Tel. (351) 266 769564
Fax (351) 266 769564
e-mail: certialentejo@net.sapo.pt

L'organismo Certialentejo è stato riconosciuto come rispondente ai requisiti della Norma 45011:2001

4.8 Etichettatura: Figurano obbligatoriamente sull'etichetta le diciture: «LINGUIÇA DO BAIXO ALENTEJO o CHOURIÇO DE CARNE DO BAIXO ALENTEJO — Indicação Geográfica Protegida» ed il rispettivo logo comunitario. L'etichetta deve recare anche il marchio di certificazione che include obbligatoriamente il nome del prodotto e la corrispondente menzione, il nome dell'organismo di controllo e il numero di serie (codice numerico e alfanumerico che garantisce la tracciabilità del prodotto).

4.9 Condizioni nazionali: —

Pubblicazione dei regimi di aiuti di Stato esistenti nei nuovi Stati membri nel settore dei trasporti

(2006/C 132/10)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

La Repubblica ceca, la Repubblica di Estonia, la Repubblica di Cipro, la Repubblica di Lettonia, la Repubblica di Ungheria, la Repubblica di Malta, la Repubblica di Polonia, la Repubblica di Slovenia e la Repubblica slovacca hanno notificato alla Commissione, secondo la procedura prevista nell'allegato IV, capitolo 3, punto 4, del trattato di adesione, gli aiuti di Stato che possono essere considerati aiuti esistenti ai sensi dell'articolo 88, paragrafo 1, del trattato CE, sino alla fine del terzo anno successivo all'adesione. La Repubblica di Lituania non ha comunicato alla Commissione nessuna misura di tale tipo.

Con la presente comunicazione sono pubblicati gli elenchi degli aiuti di Stato, come notificati alla Commissione dai suddetti Stati membri nella lingua ufficiale del paese proponente.

Tali elenchi, tradotti in una lingua di lavoro della Commissione europea (EN, DE o FR) sono reperibili sul sito Internet della Commissione europea:

http://ec.europa.eu/dgs/energy_transport/state_aid/index_en.htm.

La presente pubblicazione non può essere considerata in alcun caso una posizione ufficiale della Commissione su tali misure, in particolare per quanto attiene alla loro conformità rispetto a tutte le condizioni previste dal trattato di adesione o alla loro compatibilità con il trattato.

Informazioni sintetiche sugli aiuti di Stato concessi in conformità del regolamento (CE) n. 1595/2004 della Commissione dell'8 settembre 2004, relativo all'applicazione degli art. 87 e 88 del Trattato CE agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese attive nel settore della produzione, trasformazione e commercializzazione dei prodotti della pesca

(2006/C 132/11)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

Per far fronte alla diminuzione delle possibilità di pesca conseguente alla riduzione dei contingenti, il governo irlandese ha istituito un regime a favore della demolizione dei pescherecci inteso a eliminare l'eccesso di capacità delle flotte dedite alla pesca di specie demersali e di crostacei. Essendo esclusa, a breve termine, la possibilità di catture più abbondanti, il regime è destinato ad aiutare pescatori che si trovano in situazione di non redditività, con l'obiettivo di assicurare un futuro sostenibile a quanti continueranno ad operare nel settore.

Il regime è conforme all'articolo 7 e agli allegati III e IV del regolamento (CE) n. 2792/1999 del Consiglio nonché al regolamento (CE) n. 2370/2002 del Consiglio, secondo quanto disposto dall'articolo 10 del regolamento (CE) n. 1595/2004 della Commissione. Esso è stato inizialmente approvato con documento SG(2001)D/289046 dell'8.6.2001 sotto il numero N525/2000.

L'Irlanda ha accertato la conformità alla normativa comunitaria dell'aiuto concesso a norma del regolamento (CE) n. 1595/2004 della Commissione, conformemente al disposto dell'articolo 3 del medesimo. Essa provvederà inoltre affinché gli Stati membri si conformino all'obbligo, sancito dal medesimo articolo 3, di verificare il rispetto delle norme della politica comune della pesca da parte dei beneficiari degli aiuti.

Note esplicative: Una relazione dal titolo «*Decommissioning Requirements for Ireland's Demersal and Shellfish Fleets*» (Requisiti per il disarmo delle flotte dedite alla pesca di specie demersali e di crostacei in Irlanda — cfr. allegato), elaborata dal signor Padraic White, è stata presentata nel luglio 2005 al Ministero degli affari marittimi e al governo irlandese. Il governo ha approvato le raccomandazioni formulate nella relazione e ha stanziato una dotazione di 45 milioni di EUR a favore di un regime per l'adeguamento dello sforzo di pesca nel periodo 2005-2008. Successivamente sono state definite e presentate alla Commissione europea (DG FISH), per approvazione, le modalità e le condizioni del regime, la cui gestione è affidata al consiglio irlandese per la pesca marittima (Irish Sea Fisheries Board — BIM). La DG FISH ha approvato dette modalità con lettera del 4 ottobre 2005 (D 10795).

La relazione elaborata dal signor White mirava a definire il grado di priorità, la portata e i costi di un programma di disarmo delle flotte irlandesi dedite alla pesca di specie demersali e di crostacei, inteso a ridurre lo squilibrio tra le dimensioni della flotta e le possibilità di pesca.

La relazione, che passa in rassegna la situazione attuale dei suddetti comparti (pesca di specie demersali e di crostacei), presenta un'analisi economica dalla quale risulta che la redditività di questo segmento della flotta, nelle sue dimensioni attuali, presupporrebbe un aumento del 30 % delle risorse di pesce bianco. Considerazioni analoghe si applicano alla flotta adibita alla pesca dei crostacei. In assenza di prospettive positive in relazione alla consistenza degli stock o al livello di prelievo autorizzato nel prossimo futuro, è stato proposto un regime finalizzato al ritiro permanente del 25 % della capacità della flotta adibita alla pesca di specie demersali (oltre 10 000 GT) e alla riduzione a 4 800 kW della flotta dedicata alla cattura di pettinidi, al fine di garantire un adeguato livello di redditività agli operatori del settore rimasti in attività. Il fatto di ridurre a 4 800 kW o a 1 300GT la flotta adibita alla pesca dei pettinidi consentirebbe alla flotta rimasta in attività di effettuare circa 130 giorni di pesca all'anno e garantirebbe una migliore ripartizione dello sforzo di pesca tra i pescherecci.

Le raccomandazioni formulate nella relazione mirano fondamentalmente a garantire una maggiore stabilità del settore, offrendo più ampi margini di redditività agli operatori rimasti in attività e alle relative comunità costiere.

Stato membro: Irlanda

Numero dell'aiuto: XF 1/2006

Regione: Codice NUTS livello IV

Titolo del regime di aiuto o nome della società beneficiaria di un aiuto singolo: Promuovere un futuro sostenibile per la flotta peschereccia irlandese: regime finalizzato al ritiro permanente di capacità nei comparti della pesca demersale e di crostacei della flotta peschereccia irlandese.

Base giuridica:

The Sea Fisheries Act 1952
 Sea Fisheries amendment Act 1955
 Sea Fisheries amendment Act 1956
 Sea Fisheries amendment Act 1959
 Sea Fisheries amendment Act 1963
 Sea Fisheries amendment Act 1970
 Sea Fisheries amendment Act 1974
 Sea Fisheries amendment Act 1982
 Sea Fisheries amendment Act 1994
 Sea Fisheries amendment Act 2003

Spesa annua prevista nel quadro del regime o importo annuo totale dell'aiuto individuale concesso alla società:

- Importo complessivo: 45 milioni di EUR
- Bilancio annuale per il 2005: 3,5 milioni di EUR
- Bilancio annuale per il 2006: 19 milioni di EUR
- I bilanci annuali per gli anni successivi saranno adottati nell'ambito del bilancio nazionale.

Intensità massima dell'aiuto:

- Per le domande approvate e accettate in conformità della normativa comunitaria saranno versati premi per il ritiro dei pescherecci (aiuti al disarmo) corrispondenti agli importi indicati di seguito (importo di base meno adeguamenti in funzione dell'età e del segmento):

Importo di base

| Stazza lorda della nave (GT) | Premio per nave |
|------------------------------|----------------------------|
| 25 < 100 | 4 200 EUR/GT + 82 000 EUR |
| 100 < 300 | 2 700 EUR/GT + 232 000 EUR |
| 300 < 500 | 2 200 EUR/GT + 382 000 EUR |
| 500 e oltre | 1 200 EUR/GT + 882 000 EUR |

Adeguamento in funzione dell'età

| | |
|--|---|
| Imbarcazioni di 15 anni | Importo di base |
| Imbarcazioni di età compresa tra 16 e 29 anni | Importo di base meno 1,5% per ogni anno oltre i 15 anni |
| Imbarcazioni di età pari o superiore a 30 anni | Importo di base meno 22,5% |

Adeguamento in funzione del segmento

| | |
|---------------------------------------|---|
| Imbarcazioni del segmento sfogliare | Importo di base adeguato in funzione dell'età dell'imbarcazione |
| Imbarcazioni del segmento polivalente | Importo di base adeguato in funzione dell'età dell'imbarcazione |
| Imbarcazioni del segmento specifico | Importo di base adeguato in funzione dell'età dell'imbarcazione meno 15% in ogni caso |

Data di applicazione: 1° ottobre 2005

Durata del regime o dell'aiuto singolo: 31 dicembre 2008

Obiettivo dell'aiuto: Sovvenzionare un programma di disarmo dei pescherecci che prevede il ritiro permanente di imbarcazioni dalla flotta peschereccia irlandese e la soppressione di tali imbarcazioni dal registro delle navi da pesca marittima.

Indicazione dell' articolo (articoli da 4 a 12) utilizzato e dei costi ammissibili coperti dal regime o dall' aiuto individuale: Articolo 10 «aiuto a favore dell'arresto definitivo dell'attività di pesca»

— Per le domande approvate e accettate in conformità della normativa comunitaria saranno versati premi per il ritiro dei pescherecci (aiuti al disarmo) corrispondenti agli importi indicati di seguito (importo di base meno adeguamenti in funzione dell'età e del segmento):

Importo di base

| Stazza lorda della nave (GT) | Premio per nave |
|------------------------------|----------------------------|
| 25 < 100 | 4 200 EUR/GT + 82 000 EUR |
| 100 < 300 | 2 700 EUR/GT + 232 000 EUR |
| 300 < 500 | 2 200 EUR/GT + 382 000 EUR |
| 500 e oltre | 1 200 EUR/GT + 882 000 EUR |

Adeguamento in funzione dell'età

| | |
|--|---|
| Imbarcazioni di 15 anni | Importo di base |
| Imbarcazioni di età compresa tra 16 e 29 anni | Importo di base meno 1,5% per ogni anno oltre i 15 anni |
| Imbarcazioni di età pari o superiore a 30 anni | Importo di base meno 22,5% |

Adeguamento in funzione del segmento

| | |
|---------------------------------------|---|
| Imbarcazioni del segmento sfogliare | Importo di base adeguato in funzione dell'età dell'imbarcazione |
| Imbarcazioni del segmento polivalente | Importo di base adeguato in funzione dell'età dell'imbarcazione |
| Imbarcazioni del segmento specifico | Importo di base adeguato in funzione dell'età dell'imbarcazione meno 15% in ogni caso |

Settore o settori interessati: Settore della pesca marittima

Nome e indirizzo dell'autorità che concede l'aiuto:

Mr Michael Keatinge
Fleet Development Section,
Fisheries Development Division,
BIM,
Crofton Road,
Dun Laoghaire,
County Dublin
Irlande

Sito Web:

— Mr Padraic White

«Decommissioning requirements for Ireland's Demersal and Shellfish Fleets»

<http://www.dcmnr.gov.ie/NR/rdonlyres/37FF784D-29C8-4AE8-9805-FC9B1B219D16/0/WhiteReport-Final.pdf>

- *Building A sustainable Future for Irelands fishing Fleet*
<http://www.bim.ie/uploads/reports/122Building%20a%20Sustainable%20Future%20for%20Ireland-s%20Fishing%20Fleet%20.pdf>
 - The Sea Fisheries Act 1952 http://www.irishstatutebook.ie/1952_7.html
 - Sea Fisheries amendment Act 1955 http://www.irishstatutebook.ie/1955_17.html
 - Sea Fisheries amendment Act 1956 http://www.irishstatutebook.ie/1956_30.html
 - Sea Fisheries amendment Act 1959 http://www.irishstatutebook.ie/1959_28.html
 - Sea Fisheries amendment Act 1963 http://www.irishstatutebook.ie/1963_21.html
 - Sea Fisheries amendment Act 1970 http://www.irishstatutebook.ie/1970_8.html
 - Sea Fisheries amendment Act 1974 http://www.irishstatutebook.ie/1974_30.html
 - Sea Fisheries amendment Act 1982 http://www.irishstatutebook.ie/1982_12.html
 - Sea Fisheries amendment Act 1994 http://www.irishstatutebook.ie/1994_23.html
 - Sea Fisheries amendment Act 2003 http://www.irishstatutebook.ie/2003_21.html
-

Notifica preventiva di una concentrazione
(Caso n. COMP/M.4211 — Schmolz + Bickenbach/Ugitech)

(2006/C 132/12)

(Testo rilevante ai fini del SEE)

1. In data 24.5.2006 è pervenuta alla Commissione la notifica di un progetto di concentrazione in conformità all'articolo 4 del regolamento (CE) n. 139/2004 del Consiglio ⁽¹⁾. Con tale operazione l'impresa Schmolz + Bickenbach KG («S+B», Germania) acquisisce ai sensi dell'articolo 3, paragrafo 1, lettera b), del regolamento del Consiglio il controllo dell'insieme dell'impresa Ugitech S.A. («Ugitech», Francia) mediante acquisto di azioni.

2. Le attività svolte dalle imprese interessate sono le seguenti:

— per S+B: produzione e distribuzione di acciai speciali, inclusi acciai speciali lunghi,

— per Ugitech: produzione e distribuzione di acciai speciali, inclusi acciai speciali lunghi.

3. A seguito di un esame preliminare la Commissione ritiene che la transazione notificata possa rientrare nel campo d'applicazione del regolamento (CE) n. 139/2004. Tuttavia si riserva la decisione finale al riguardo.

4. La Commissione invita i terzi interessati a presentare le loro eventuali osservazioni sulla concentrazione proposta.

Le osservazioni debbono pervenire alla Commissione non oltre dieci giorni dalla data di pubblicazione della presente comunicazione. Le osservazioni possono essere trasmesse alla Commissione per fax [fax n. (32-2) 296 43 01 o 296 72 44] o per posta, indicando il riferimento COMP/M.4211 — Schmolz + Bickenbach/Ugitech, al seguente indirizzo:

Commissione europea
Direzione generale Concorrenza
Protocollo Concentrazioni
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ GU L 24 del 29.1.2004, pag. 1.

III

(Informazioni)

COMMISSIONE

Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB), Bruxelles
Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB), Brussel
Státní zemědělský intervenční fond (SZIF), Prague
Direktoratet for FødevareErhverv, København
Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE), Bonn
Pollumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet (PRIA), Tartu
Service for the management of agricultural products (OPEKEPE), Athens
Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA), Madrid
Office national interprofessionnel du lait et des produits laitiers (ONILAIT), Paris
Department of Agriculture and Food, Dublin
Agenzia per le erogazioni in agricoltura (AGEA), Roma
Cyprus Milk Industry Organisation, Nicosia
Lauku atbalsta dienests (LAD), Rīga
Lietuvos žemės ūkio ir maisto produktų rinkos reguliavimo agentūra, Vilnius
Service d'économie rurale (SER), Luxembourg
Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal (MVH), Budapest
Ministry for Rural Affairs and Environment, Valletta
Dienst Regelingen, Roermond
Agrarmarkt Austria (AMA), Wien
Agencja Rynku Rolnego, Warszawa
Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola (INGA), Lisboa
Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja, Ljubljana
Agricultural Paying Agency, Bratislava
Maa- ja metsätalousministeriö, Helsinki
Statens Jordbruksverk, Jönköping
Rural Payments Agency (RPA), Newcastle

Apertura di una gara permanente per l'acquisto di burro da parte degli organismi d'intervento

(2006/C 132/13)

A norma del regolamento (CE) n. 796/2006 della Commissione ⁽¹⁾ è aperta una gara per l'acquisto di burro da parte degli organismi d'intervento. La gara è effettuata secondo la procedura indicata nel capo II, sezione 3 bis, del regolamento (CE) n. 2771/1999 della Commissione ⁽²⁾.

⁽¹⁾ GU L 145 del 30.5.2006, pag. 4.

⁽²⁾ GU L 333 del 24.12.1999, pag. 11. Regolamento modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 318/2004 (GU L 55 del 24.2.2004, pag. 44).

Il termine per la presentazione delle offerte per la prima gara parziale scade il 13.6.2006. Gli interessati che desiderano ottenere informazioni al riguardo possono rivolgersi ad uno dei seguenti indirizzi:

- BE Bureau d'intervention et de restitution belge (BIRB)
Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB)
Rue de Trèves 82/Trierstraat 82
B-1040 Bruxelles/Brussel
Tél./Tel. (32-2) 287 24 11
Télécopieur/Fax (32-2) 230 25 33/(32-2) 281 03 07
- CZ Státní zemědělský intervenční fond (SZIF)
Ve Smečkách 33
CZ-110 00, Prague 1
Tel: (420-2) 22 871 426, (420-2) 22 871 678,
Fax: (420-2) 96 806 400
- DK Ministeriet for Fødevarer, Landbrug og Fiskeri
Direktoratet for FødevareErhverv, Landbrugsstøttekontoret
Nyropsgade 30
DK-1780 København V
Tlf. (45) 33 95 80 00
Fax (45) 33 95 80 34
- DE Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Deichmanns Aue 29
D-53179 Bonn
Tel. (49) 1888 6845-0
Fax (49) 1888 6845 3444
E-mail: u42307@ffm.ble.bund400.de
- EE Pollumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet (PRIA)
Narva mnt 3
Tartu EE-51009
Tel: (37) 27 31 353
Fax: (37) 27 31 389
- EL ΟΠΕΚΕΠΕ — Διεύθυνση ΔΗΛΙΖΩ
Οδός Αχαρνών 241
GR-10176 Αθήνα
Τηλ. (30-210) 212 49 03/ 212 49 11
Φαξ (30-210) 86 70 503
- ES Fondo Español de Garantía Agraria (FEGA)
Calle Beneficencia, 8
E-28004 Madrid
Tel. (34) 913 47 46 00
Fax (34) 915 21 98 32, 915 22 43 87 y 913 47 63 87
- FR Office national interprofessionnel du lait et des produits laitiers (ONILAIT)
2, Rue Saint-Charles
Division Marché Intérieur
F-75740 Paris Cedex 15
Téléphone (33-1) 73 00 51 01
Télécopieur (33-1) 73 00 53 96
Unité de stockage: Téléphone (33-1) 73 00 52 41
Télécopieur (33-1) 73 00 53 93
- IE Department of Agriculture and Food
Johnstown Castle Estate
Wexford
Ireland
Tel. (353) 53 63 400
Fax (353) 53 42 843

- IT AGEA — Agenzia per le erogazioni in agricoltura
Via Salandra, 18
I-0187 Roma
Tel. (39-06) 49 49 95 42
Fax (39-06) 49 49 97 51
- CY Κυπριακός Οργανισμός Γαλακτοκομίας
Οδός Αμφιπόλεως 6 — P.O.Box 22418
CY-1521 Λευκωσία
Τηλ: (357-22) 748000
Φαξ: (357-22) 748261
- LV Lauku atbalsta dienests (LAD)
Republikas laukums 2
Rīga, LV-1981
Tel: (371) 702 75 42
Fax: (371) 702 71 20
- LT Lietuvos žemės ūkio ir maisto produktų rinkos reguliavimo agentūra
L. Stuokos-Gucevičiaus g. Nr. 9
LT-01122 Vilnius
Tel. (370) 52 685 050
Fax. (370) 52 685 061
E-mail: info@litfood.lt
- LU Service d'économie rurale — Section de l'économie laitière
115, Rue de Hollerich
L-1741 Luxembourg
Téléphone (352) 478 25 80
Télécopieur (352) 49 16 19
- HU Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal
Alkotmány u. 29.
H-1054 Budapest
Phone: (36-1) 219 45 00 and (36-1) 219 49 00, also (36-1) 475 21 00 and (36-1) 374 36 00.
Fax: (36-1) 219 45 11 and (36-1) 219 45 12, also (36-1) 475 21 14.
E-mail: ugyfelszolgalat@mvh.gov.hu
- MT Ministry for Rural Affairs and Environment
Barriera Wharf
Valletta — CMR 02
Tel: (356) 2295 2228
- NL Ministerie van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit (Dienst Regelingen)
Slachthuisstraat 71
Postbus 965
6040 AZ Roermond
Nederland
Tel. (31-475) 35 54 44
Fax (31-475) 31 89 39
- AT Agrarmarkt Austria
Dresdner Straße 70
A-1201 Wien
Tel. (43-1) 331 51
Fax. (43-1) 331 51 396
- PL Agencja Rynku Rolnego
Nowy Świat 6/12
PL-00-400 Warszawa
Tel: (48-22) 661 79 79
Fax: (48-22) 661 78 85
- PT Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola
Rua Fernando Curado Ribeiro, 4-G
P-1649-034 Lisboa
Tel. (351) 21 751 85 00
Fax (351) 21 751 86 00

- SI Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja
Dunajska cesta 160
SLO-1000 Ljubljana
Tel: (386-1) 478 92 33
Fax: (386-1) 478 92 00
- SK Agricultural Paying Agency
Dobrovičova 12
SK-812 66 Bratislava
Tel: (421-2) 59 266 268; (421-2) 59 266 267
Fax: (421-2) 59 266 329; (421-2) 59 266 256
- FI Maa- ja metsätalousministeriö, Interventioyksikkö
PO Box 30
FIN-00023 Helsinki
Puhelin (358-9) 160 01
Faksi (358-9) 160 52 202
- SE Statens jordbruksverk
Vallgatan 8
S-55182 Jönköping
Tfn (46-36) 15 50 00
Fax (46-36) 71 95 11
- UK Rural Payments Agency (RPA)
Lancaster House
Hampshire Court
Newcastle Upon Tyne
NE4 7YH
Tel. (44-191) 226 50 58
Fax (44-191) 226 58 32
-

AVVISO

Il 7 giugno 2006 saranno pubblicati nella *Gazzetta ufficiale dell'Unione europea* C 132 A il «Catalogo comune delle varietà delle specie di ortaggi — Secondo complemento alla ventiquattresima edizione integrale» e il «Catalogo comune delle varietà delle specie di ortaggi — Terzo complemento alla ventiquattresima edizione integrale».

Gli abbonati possono ottenere gratuitamente la suddetta Gazzetta ufficiale nei limiti del numero e della(e) versione(i) linguistica(che) del(dei) loro abbonamento(i). Gli abbonati sono pregati di rispedire la cedola di ordinazione che si trova in calce, debitamente compilata, specificando il numero di matricola dell'abbonamento (il codice che figura a sinistra di ogni etichetta e che comincia per O/.....). La gratuità e la disponibilità sono assicurate per un anno a decorrere dalla data d'uscita della Gazzetta ufficiale in questione.

Gli interessati non abbonati possono ordinare a pagamento questa Gazzetta ufficiale presso uno dei nostri uffici di vendita (cfr. ultima pagina).

Questa Gazzetta ufficiale — come tutte le Gazzette ufficiali (serie L, C, C A, C E) — può essere consultata gratuitamente sul sito Internet <http://europa.eu.int/eur-lex/lex>.

ORDINATIVO

Ufficio delle pubblicazioni ufficiali delle Comunità europee

Servizio «Abbonamenti»

2, rue Mercier

L-2985 Lussemburgo

Fax (352) 29 29-42752

Il mio numero di matricola è il seguente: O/.....

Vogliate farmi pervenire la(le) ... copia(e) gratuita(e) della **Gazzetta ufficiale dell'Unione europea C 132 A/2006** a cui dà(danno) diritto il(i) mio(miei) abbonamento(i).

Nome:

Indirizzo:

.....

Data: Firma: